GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



ARUBA A CONOCE SU DI 11 MORTO DEN TRAFICO

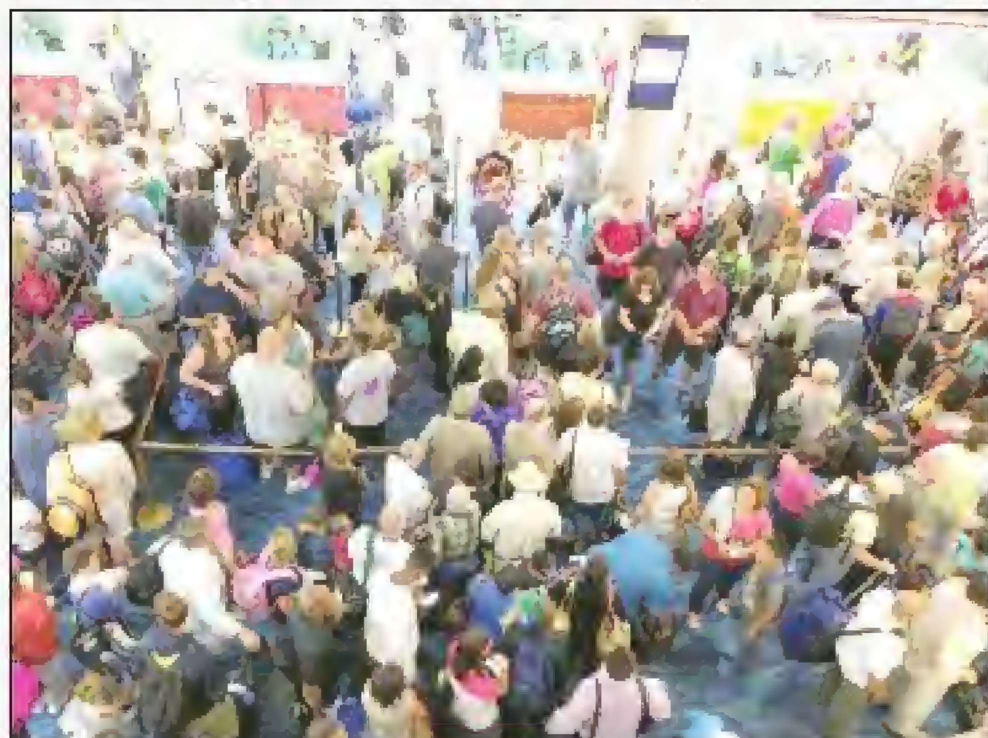


DIADOMINGO prome cu 7'or di anochi a drenta un informe di un accidente pisa na Weg Sero Blanco, San Nicolas. Un motociclista riba su hayabusa MFA-811 lo a sali di Madushi Stars despues di a caba di hunga softball lo a perde control di e brommer y bay dal den trankera.

E motociclista O.D. lo a dal su cabes contra e baranca nan y a fayece na e sitio. Dokter Boderie a yega na e sitio pa constata morto di Omar Dubero.

Den menos di 3 dia Aruba ta conoce un otro morto den trafico a consecuencia di velocidad halto y kisas alcohol a hunga un rol.

Aeropuerto tabata **completamente yen fin** di siman cu turistanan yegando nos pais





NOS ta den luna di juni, cu ta conoci como un di esnan mas abou pa loke ta turismo den henter aña. Pero manera por wak riba potretnan, e fin di siman aki nos Aeropuerto tabata completamente yen di turista yegando nos isla pa pasa nan vacacion.
Minister Otmar Oduber a indica cu e ta sumamente satisfecho cu e resultadonan di turismo caminda cu e aña aki nos ta surpasando e meta estableci pa loke ta crecemento den cantidad di bishitante.
"Nos ta bayendo den un hopi bon direccion pa loke ta nos turismo, pero nos no por para aki, nos mester sigui traha pa nos keda dos stap dilanti di nos competidornan", Minister Oduber a duna di conoce.
El a agrega cu instancianan internacional a bin ta reconoce e importancia grandi cu turismo ta hungando den economia di nos isla y esaki ta danki n'e bon cooperacion cu tin entre tur e partnernan den e industria cu ta trahando den e mesun direccion, siguiendo e vision establecí pa sigui mehora nos turismo.

Minister Ing. Mike de Meza contento cu renobacion di Parke di Mabon

Muchanan di Mabon tin nan Park atrobe





DEN fin di siman a tuma luga apertura di un bunita proyecto na Mabon. Ta trata di e parke di recreacion na Mabon, awor totalmente renoba. Minister Ing. Mike de Meza tabata presente na e apertura y a bisa di a keda masha contento pa mira con e luga a keda. E ta un park masha bunita pa e hobennan haci bon uzo di dje y specialmente tur e deportistanan di Mabon.
E parke aki a wordo construi entre 1997 y 1998 door di Gobierno di AVP-OLA y na 2001 ora gobierno di MEP a sinta a laga e luga bay hopi atras, mescos cu a pasa cu Joe Laveist Sport Park. Ora cu AVP a drenta bek den Gobierno na November 2009 a haya e luga den un situacion hopi deplorabel. Inmediatamente a cuminsa traha riba e veld pa e muchanan por haci uzo di e cancha di softball.

Banda di esaki tabata trahando riba tur e trabaonan di infrastructura y di e alocacion di e fondonan. A tuma un decision pa drecha e luga full. "Colega Minister Visser a traha cu hopi boluntad pa e luga aki wordo drecha. Mi ta sumamente contento y orguyoso di mira awe cuanto hende tin akinan", e mandatario a manifesta.
E muchanan tin un smile riba nan cara ya cu nan a haya nan luga di recrea bek caminda nan por hunga, softball, futbol, basket, tennis, volleyball, entre otro. Ademas tin un casita unda e hobennan por sinta eynan y hunga dam y haci otro tipo di weganan sano, el a agrega.
"Lastima cu e mester a dura asina largo y mester a laga e luga bay atras. Pero Mabon por ta contento atrobe. Pueblo en general y esunnan pariba di brug por ta contento ora di mira cuanto proyecto ta tumando luga pariba di brug y rond di nos isla".
Minister Ing. Mike de Meza a expresa cu e ta hopi orguyoso di ta parti di e team di Gabinete Mike Eman cu ta wordo sostene pa un grupo grandi den parlamento cu nan por haci e trabaonan aki pa e barionan pariba di nos isla.

Vocero di Cuerpo di Bomber, Gabriel Kelly haciendo apelacion

Ban celebra awe Dia di San Juan sin candela



Awe dialuna 24 di juni comunidad di Aruba lo celebra e tradicional/cultural fiesta di 'Dera Gay y San Juan". Como custumber tabatin hopi kimamento di sushi. Considerando e peliger pa propiedad di hende, e efecto negativo pa personanan cu problema respiratorio y e molester y daño na nos medio ambiente cu e kimamento di sushi ta causa, Cuerpo di Bombero y Rescate Nacional (CdB) ta haci un apelacion pa no kima sushi durante e celebracion benidero. Mihor hiba e sushinan na dump di Prikibos.

Durante e ultimo 3 añanan CdB a registra e siguiente asistencianan: 2010: 25x, 2011: 53x y 2012: 86x. Apesar cu a registra un bahada den e asistencianan, nan ta keda un preocupacion y peso p'e potencial di CdB, pa responde pa eventual alarma pa otro situacion di emergencia cu por surgi riba nos isla.

Nos no mester perde for di bista cu nos ta conta cu un aeropuerto internacional di categoria 9, un sector turistico cu un coredor di hotelnan grandi y halto, centronan comercial grandi y un trafico di auto basta congestiona. Pa tur e actividadnan aki CdB mester ta cla y prepara pa responde a la minuut pa casonan cu por presenta.

Pa awe dialuna CdB lo tin personal extra riba warda na nos 3 postnan, pa por tin cierto potencial bomberil tog pa atende emergencianan cu presenta.

CdB ta spera cu comunidad tin oido na nos apelacion y celebra Dera Gay y San Juan sin candela y huma, y cu hopi seguridad.

Como posibel autor intelectual di asesinato di Helmin Wiels

Persona cu lo a envolve Lainda Westerhoff como sospechoso di labamento di placa, ta debidamente investiga

Despues di un silencio hermetico di e afamado caso di labamento di placa, unda tabata ser sospecha cu un ex-Parlamentaria envolvi, a cuminsa mira luz di dia.

Informacion extraoficial cu nos ta hayando ta, cu den tur e investigacion di e autornan intelectual di asesinato di e politico di Pueblo Soberano, Helmin Wiels, nomber di e persona aki ta ser menciona y cu e lo a ser deteni den ultimo fin di siman na Corsou.

No tabata posibel pa haya confirmacion di e hecho aki na Corsou, ya cu no tabata posibel pa haya e vocero di Cuerpo Policial, tampoco di e vocero di Ministerio Publico. For di nos coleganan na Corsou, nan tambe ta na altura di lo detene algun persona den fin di siman, pero nan no sa bao di e sospechosonan lo tin e persona cu lo a envolvi un Parlamentario di Aruba den labamento di placa, lo ta deteni.

Dia cu nos a publica e noticia aki, cu a costa hasta e stul di Lainda Westerhoff, Ministerio Publico a laga sa cu tin un investigacion, pero no a bay den detayes di e caso aki, alegando cu esaki ta na interes di e investigacion.

Awor aparentemente debi n'e investigacion di asesinato di Wiels, tin algun puito ta bin ariba. E siman aki por spera mas claridad.

Mientras cu lo bringa nan caso den Corte

No por cuminsa cu e proyecto di Green Corridor

Di acuerdo cu informacion recibi, e compania Colombiano, Vercas a dicidi atrobe di apela e veredicto den e caso relaciona cu ehecucion di Green Corridor. Awor parce cu Vercas tin otro indicacion di manipulacion cu e cifranan di e destaho publico, mas ainda awor cu Huez a dicta cu e oferta haci pa Vercas a keda declara nulo.

Di acuerdo cu Gobierno, Vercas lo a surpasa e suma cu 2 miyon di loke cu tabata ser calcula, mas pago di interes cu e financiamento.

Vercas a perde un caso hudicial anterior caba, pero den Corte di Apelacion a bolbe duna e compania Colombiano aki otro oportunidad di por participa n'e destaho publico, pasobra Huez a keda convenci cu nan a entrega nan oferta un tiki laat, pero awor a resulta di a perde tog e caso hudicial aki.

Tabata na april ultimo, cu a bira conoci cu e compania di Grupo Odinsa a gana e destaho publico, pero mirando e casonan hudicial cu tin lo causa cu lo bin un retraso den ehecucion di e proyecto aki.

E Green Corridor mester keda cla den 2 pa 2 aña y mei, pero manera menciona, awor e lo keda cla mas laat di loke ta planea.





Homber a ranca dama na cabey lastrando e riba caminda



Diadomingo alrededor di 3 or di marduga habitantenan di Hooiberg atento a scucha cacho ta ladra pafo ora a tuma nota un dama tabata grita unda un homber tabata lastrando esaki via su cabey. E homber a haya ta bon den un discusion di a ranca e dama na su cabey y lastre riba caminda.

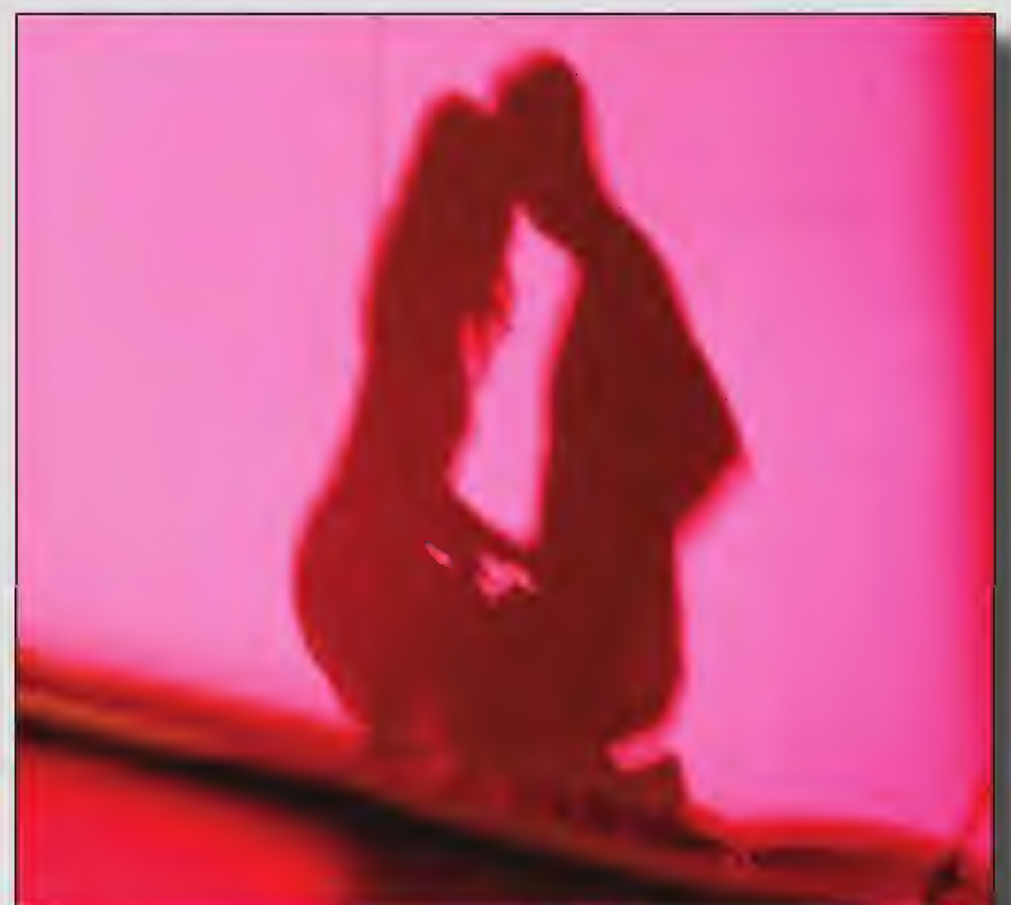
Aki nan a sigui discuti y Polisnan di Santa Cruz a yega di biaha papia cu ambos partido y e dama a bay cu Polis poco pabou unda e sucedido a sosode pa splica kico a sosode. Un Polis a keda papia cu e homber y a dune un bon scual y splike kico ta e consecuencianan di maltrato na un hende muhe.

Homber a presenta na Centro Medico cu corta door di su chick



Diadomingo marduga un homber a presenta na Centro Medico IMSAN tur na sanger y cu corta na curpa di biaha aki e verpleegkundignan di Centro Medico a atende e victima. Polis tambe a presenta na e sitio y combersa cu e homber y a duna di conoce cu e tabatin un problema cu su chick y esaki lo a pasa man pa cuchiu y bringa cune. Polis a papia cune e caminda pa cana.

Delegacion di Aruba ta presenta excelente teatro 'Cambio di Horizonte" na Corsou



Despues cu delegacion di Aruba, bao di direccion di Amy Lasten a participa cu e excelente obra di teatro. "Cambio di Horizonte' na Brazil, Francia y Hulanda den e proyecto Internacional di Integracion Changing Horizons, nan ta bay presenta e obra teatral aki awor, riba invitacion di Teatro Luna Blou na Corsou. Autor y iniciador di e proyecto aki t'e Director renombra Hulandes, Nicoline Nagtzaam, kende a haci e direccion final n'e paisnan ariba menciona..

E obra integra p'e diferente paisnan a gana e prestigioso premio internacional di Learn for Life na Hulanda. E version Arubiano di e obra aki a ser presenta na october 2010 na Aruba y eynan caba nos por a disfruta di un excelente direccion di Amy Lasten, y actuacion sublime di John Freddy Montoya, Marjorie Luidens y Madelene Kelly. Magistral tabata e xenografia di Ryan Oduber kende a proyecta imagennan hopi interesante riba curpa di e apartamento di nan vivienda cu tabata traha di tela. Ademas e weganan di sombra a sobresali masha den e obra aki. Specialmente Zulaica Coffie y Mirto Tromp a crea un spectaculo masha sensual den e wega di sombra.

Dario Medina a hunga e interesante papel di e ruman cu ta mas pega na su isla natal y cu ta dicidi di regresa na su pais. "Cambio di Horizonte" ta un obra moderno- contemporaneo di caracter multi-disciplinario cu ta trata e polemico y tema complica di imigracion. E obra ta conta e historia di un famia cu tin cu emigra di un humilde aldea pa un pais desconosi, den e caso aki One Happy Island Aruba. Aki cada miembro di e famia ta topa cu otro forma y manera di biba. Nan ta confronta diferente obstaculo, obligando nan pa biba e complicacion y trabou cu e cambio drastico di un pais pa otro ta trece cu ne sin preparacion y mas pio sin un status legal.

E weekend di 28,29 y 30 di juni awor, pueblo di nos hermana isla Corsou tin e oportunidad pa disfruta di e excelente obra aki na La Tentacion. Loke ta haci e obra aki mas interesante ainda ta, cu e elenco aki no a keda presenta e mesun obra cu a ser crea for di inicio, pero nan a elabora e obra aki pa cada presentacion n'e diferente paisnan y e biaha aki e presentacion lo haci uzo di proyeccion di imagen via un camara cu ta riba e escenario caminda actornan mes ta maneha.

Ryan Oduber ta haciendo un excelente trabou riba e tereno aki, cu ta duna e obra un toke hopi inovativo. Den cuadro di cambionan cu e obra aki ta pasa den, e hobennan John Lopez y Alfred Morillo ta forma parti tambe awor di e elenco y ta hungando un papel hopi interesante como dos ruman mas cu ta imigra cu e mama pa Aruba for di un pais Latino America.

Danki n'e tremendo cooperacion di Prins Bernhard Cultuurfonds cu ta promove desaroyo di teatro na nos islanan riba un forma duradero y cu ta apoya tambe intercambionan teatral entre e islanan, e presentacion di e obra Cambio di Horizonte a bira posibel e weekend benidero na Corsou. Tambe e fondo de Mondriaanstichting a duna un tremendo sosten financiero cu ta yuda haci e presentacion aki posibel. FARPA ta gradicido tambe n'e cooperacion cu Departamento di Cultura ta dunando pa realisacion di e presentacion aki.

Cas bandona na candela den Koningstraat





Diasabra atardi informe a drenta di un cas na candela di biaha a despacha polis y brandweer cu urgencia y ta topa cu un cas na candela. Ta trata di un cas cu tin algun tempo bandona y brandweer a domina e candela rapidamente. For di leu por a mira e huma preto ta bay laira den e candela grandi aki tabatin un waya di coriente pega na un palo di luz a keda afecta y tabata spart chispa, e personal di brandweer mester a wak bon ya cu esaki tabata un peliger pa nan pero a sa di domina e situacion aki. Den e cas bandona a topa cu basta sushi laga atras cu ta e causa di e candela aki.

Awe mainta durante ceremonia n'e edificio di Belasting:

Vision di Gabinete Oduber ta wordo cristalisa den dunamento di nomber na **un di edificionan di SOGA**

Di acuerdo cu MEP



AWE dialuna mainta Gabinete Mike Eman lo bay tene un ceremonia n'e edificio di SOGA na Camacuri den cual ta ubica e Departamentonan di Belasting y Finanza y cual ceremonia ta encera cu lo bay duna e edificio aki e nomber di ex-Minister di Finanza Armand Engelbrecht den feliz memoria.
Partido MEP no ta critica e ceremonia aki riba su mes, pero ta contento si cu porfin Gobierno actual di AVP ta duna reconocemento na un vision cu a inicia algun aña pasa bao di Gabinete Oduber, esta e institucion di e fundacion SOGA (Stichting Onroerend Goed Aruba).

Mientrastanto mester bisa cu e ceremonia aki a keda cancela pa Gobierno. Pa ki motibo no a ser duna, pero a duna di conoce cu e ceremonia aki lo tuma lugar mas despues.

META DI SOGA

Nos tur por corda ainda con Gabinete Oduber e tempo ey a bin cu e formula di financiamento pa cu construccion di edificionan di Gobierno, esta e tan afamado SOGA. Meta di e fundacion aki - cu ta un public private partnership - ta pa construi edificionan y huur esakinan cu Gobierno y esaki durante 25 aña largo y cu na final di e huurmento aki, e edificionan lo bira propiedad di Gobierno y cu den futuro Gobierno lo no tin cu bay huur edificio mas for di sector priva. Consecuentemente e gastonan di huur dor di Gobierno lo baha drasticamente of te hasta completamente.
Alabez SOGA ta percura pa durante henter e periodo cu Gobierno ta huur e edificionan aki, cu esakinan lo wordo completamente bon manteni y cual tabata un problema cu semper tur Gobierno tabata sinta cune. Ta den e cuadro aki a construi tres edificio di Gobierno, esta uno pa Departamento di Finanza y Belasting na Camacuri, uno pa Departamento di Infrastructura na Sabana Blanco y e otro na L. G. Smith Boulevard caminda ATA ta ubica actualmente.

GABINETE EMAN A BRASA SOGA

Sinembargo nos no mester perde memoria y lubida nunca con e tempo ey e politiconan di AVP y en especial Benny Sevinger a demoniza y agita contra e structura di financiamento dor di SOGA. Nan a venena mente di pueblo cu e gobernantenan di MEP ta corupto, cu Gobierno lo paga na total dos pa tres biaha e balor di e edificionan aki, cu no tin ningun beneficio n'e forma di financiamento aki, cu ora nan drenta Gobierno nan lo kibra tur e contractnan sera cu SOGA y un hala di acusacion baho mas.
Sinembargo kico nos por a mira desde 2010 di e actitud di Gabinete Mike Eman pa cu SOGA? Gabinete Mike Eman tin SOGA duro duro den su brasanan teni y den apenas 3 aña nan a firma un cantidad di contract cu SOGA pa construccion di otro edificionan, manera e.o. Hospitaal cu lo costa mas cu 900 miyon florin, e 5 hulpbestuurskantoornan pa 80 miyon florin, e edificio di John F. Kennedyschool pa 30 miyon florin y supuestamente tambe e construccion di un HAVO/VWO School na Noord. Pero e pregunta cardinal di pueblo ta: Nos por mira te cu awe construccion di tur e edificonan menciona ta avansando? Despues di 3 aña di Gabinete Eman nos por a mira 'groundbreaking' di sikiera un di e edificionan aki caba?

Cu e institucion di SOGA dor di Gobierno di MEP, pueblo mes por mira cu Mike Eman no tabatin ningun vision y plan drechi y cu su gobernacion ta un 'copy paste' di e gobernacion anterior di MEP, solamente cu Gobierno di MEP si no tabata derocha placa di puebo na nan antoho.
Awe mainta n'e ceremonia di edificio di BelFin t'e momento propicio pa Mike Eman publicamente pidi disculpa n'e ex-gobernantenan di MEP cu inecesariamente a wordo demoniza den pasado y gradici nan p'e vision di por a institui SOGA cual a resulta sumamente beneficioso pa henter nos comunidad y cu awe nan tambe por pronkia cu e fundacion aki, pero cu manera menciona, esaki no ta sigui mas awe, ya Gobierno a pospone e ceremonia aki.



Documentario impactante tocante 'Bullying' na Aruba den version adapta ta pasa awenochi na Telearuba

Switch Foundation a compila un investigacion completo, fuerte y real di situacionnan social na Aruba cu ta afectando no solamente e individuo pero e economia completo di nos pais. Un di e problematica nan cu ta afectando nos hobennan directamente ta e problematica di 'Bullying'. Na nivel mundial esaki ta hopi alarmante y sigur na nivel local e ta causando cu nos studiantenan no ta desea di bay scol pasobra nan ta wordo bati, acosa y/of yena cu insulto, entre otro.

'Switch' a transmiti e programa tocante 'Bullying na Aruba' Dialuna 15 di April na Telearuba, pero door di un demanda hopi halto di studiante y adulto a traha un version adapta atraves di cual docentenan y instancianan lo por haci uzo di e material aki pa ilustra y splica na e hobennan y na e comunidad en general kico ta 'Bullying'.

E version adapta di e documentario aki a keda cla. E team di Switch Foundation a traha hopi duro riba dje pa asina yega na e meta di yuda conscientisa y hunto cu diferente organisacion duna ayudo/conseho na e victimanan y e agresor cu tambe tin mester di ayudo.

E documentario aki ta wordo transmiti awenochi atraves di Telearuba pa 9:10 pm y tambe por wak'e via www.switch.aw. Apoya y sigui informa di e fechanan cu e proximo programanan di 'Switch' lo air directamente via e pagina di facebook: www.facebook.com/switchfoundation. 'Switch' ta un fundacion y un proyecto dinamico cu via medionan di comunicacion ta conscientisa/educa tocante nos situacionnan social incorporando arte y cultura. Switch Foundation a habri su di 3 temporada cu hopi entusiasmo, logronan nobo y mas energia pa sigui traha pa nos hendenan di Aruba y sigui reenforsa e importancia di 'samenwerking' entre instancianan cu ta traha pa cu e desaroyo di nos famia, como e unico y e arma mas poderoso pa logra un obhetivo mas lihe y efectivo. Pa loke ta 2011 y 2012, Switch Foundation a promove 46 organisacion y lo sigui haci esaki den nan futuro produccionnan como un muestra di gradicimento pa e sosten brinda. Pa haya informacion y/of guia (scolnan, compañianan priva y organisacionnan) por tuma contacto atraves di switch@switchfoundation.org si ta desea di haya un copia di DVD.

Sanaa Baroud di PFTSA:

E ley di pensioen ta conta pa tur hende y si bo no a haya bo statement ainda, controla pakico bo no a hay'e





UN bes mas e asamblea di Pension Fund Tourism Sector Aruba a bay sumamente bon y e cantidad di hende cu a atende e asamblea tambe tabata satisfactorio.
Meta di e asamblea aki ta pa concientisa e hendenan riba e importancia di e pensioen y con e cifranan anual di 2012 ta. E asamblea a tuma lugar den La Cabana Beach & Raquet Club den e meeting room.

Tin hopi compania cu ainda no tin un plan di pensioen y esaki ta obligatorio. PFTSA ta p'e sector turistico y nan ta dispuesto pa duna splicacion encuanto e plannan di pensioen. Hopi di esnan presente tabata kier sa con solido e fondo ta, con sigur nan placa ta y kico nan ta haya al final. E dekkingsgraad di PFTSA ta 104% y esaki ta un aspecto hopi positivo cu ta garantisa e transparencia y solidez di e fondo.

For di aña pasa tur compania ta rekeri pa bin cu un plan di pensioen pasobra esaki a bira obligatorio. Si bo doño di trabou no tin esaki ainda, un trahador por aserca nan doño di trabou pa puntra con leu nan ta cu e aspecto di pensioenplan.
Segun ley, na luna di juli tur empleado mester haya un benefit statement y Sanna Baroud ta urgi tur empleado pa controla esaki y check cu e **doño di trabou** pakico nan no a haya un statement. PFTSA ta mantene contacto directo cu su miembronan y ta tene nan al tanto di tur cos. PFTSA ya a entrega su miembronan nan statement caba.

PFTSA kier concientisa su miembronan cu e suma di pensioen ta den nan mesun man. Mas hopi nan kier haya, mas nan tin cu aporta. E plan di pensioen y e flex pensioen ta obligatorio y ta conta pa tur hende.
Loke a bin dilanti den e asamblea ta cu tur hende kier sa si e edad di pensioen lo aumenta. Esaki no ta den man di PFTSA, pero nan ta percura si pa nan tene nan mes na tur regla cu ta rekeri y pa nan cumpli cu nan miembronan.
E expectancia di bida ta halto si na Aruba y esaki a keda demostra por medio di e cifranan cu CBS a presenta.
Un pensioen ta obligatorio pa ley y tur compania mester tin un pensioenplan prome cu 31 di december 2013. PFTSA a invita tur compania y empleado p'e asamblea y orador special di CBS tabata Martijn Balkestijn. El a amplia riba e cifranan di edad di pensioen aki na Aruba y e efecto di esaki riba e trahador. Otro oradornan tabata Laurence Kasen di Corsou y Jamil Tromp, kende ta accountant.

Sanaa Baroud a bisa di ta orguyoso cu tur nan miembronan por log-in den e sistema di PFSTA y asina ta altanto di nan cuenta. El a splica cu prome cu e ley di pensioen a bira obligatorio PFTSA su edad di baha cu pensioen tabata 62 aña. Despues a introduci e Flexpensioen cual ta duna e trahador e posibilidad di por extende su plan di pensioen y sigui traha te cu su 70 aña. **Nan tin cu renob'e si anu**almente, pero semper nan por sigui traha si esaki ta posibel. Si bo mester di mas informacion, por yama PFTSA na 582-4499 y nan lo asisti bo y yudabo.

Training pa desaster natural pa Lions y Leo Club Aruba

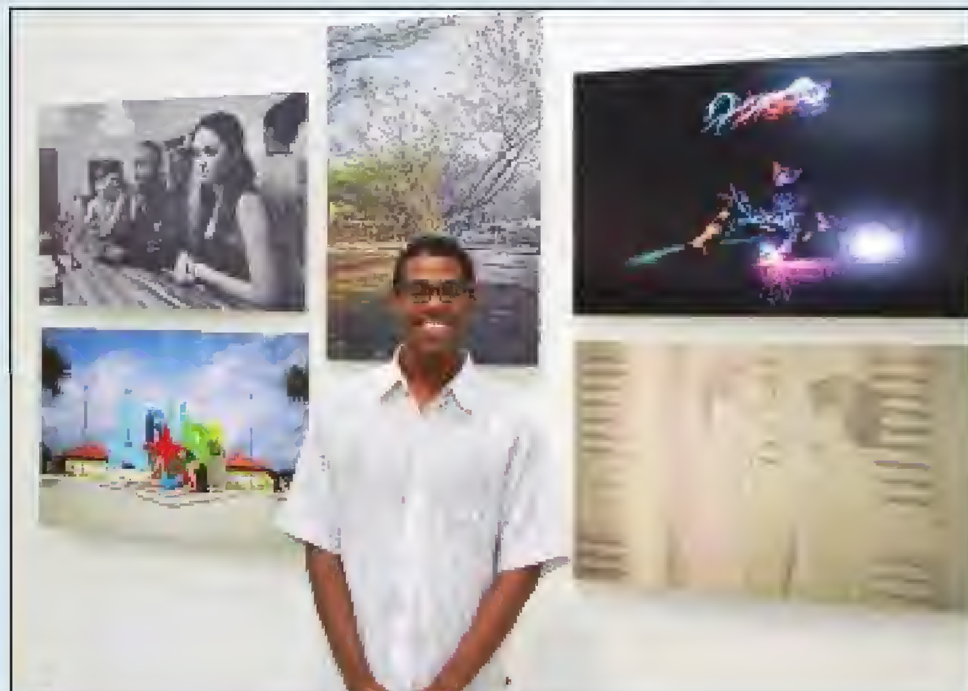


Temporada di Horcan a cuminsa y ya e di dos TS Barry a haci basta inundacion na Mexico-Vera Crus y nos boluntario nan di Cruz Cora Disaster Action Team ya caba a presenta nan prome Disaster training pa miembro nan di Lions Club y Leo Club. Diasabra mainta esaki a tuma luga na Lions Club Aruba y e presentacion nan y demostracion ta si en caso algo pasa con pa yuda bo mes y bo sernan keri y con pa evita cu ademas cu tin un desaster un otro desaster lo sosode si bo no ta prepara. Si tin grupo nan of famia interesa pa haya un presentacion kico bo mester tin den bo cas y kico pa haci den caso di un desaster por contact nos na Cruz Cora 5822219 of Mr. Humphrey Gomes 5675037 y gratuitamente nos instructornan di Disaster Action Team lo por yuda bo pa asina Bo tambe ta prepara.

Cu un reconocemento adicional

Subway orguyosamente a patrocina ICON 5

Fotografo ganado ta bira fotografo di Subway pa e siguiente campaña



Durante su prome temporada e programa innovativo di Ronchi de Cuba, ICON 5 a causa furor y Subway ta orguyoso di tabata miembro di e team asina exitoso aki. Subway a duna su apoyo na ICON 5 den forma di ta e sponsor oficial pa e categoria di fotografia, ademas e restaurant cu ta conoci pa su pannan y saladanan mas fresco cual ta wordo traha dilanti di e cliente, a contribui cu e carera di e fotografo ganado. E ganado di e segmento di fotografia di ICON 5 ta toca e honor pa saca tur e potretnan di e siguiente photoshoot pa e campaña nobo di Subway. Esaki sigur ta un premio hopi valioso pa e ganado, kende lo por pone den su portfolio cu e tabata e fotografo pa un franchise conoci y reconoci mundialmente. Durante e presentacion final, gerente di Subway, Selimah Maduro tabata presente pa anuncia e premio y desea bonbini na Kevin Wilford, kende a gana e prome temporada di ICON 5 na TeleAruba. Por bisa sin exagera, cu ICON 5 tabata un programa hopi "real", unda cu diferente talento a bataya pa gana e cinco titulonan maximo. Cu e programa aki sigur a keda confirma locual Ronchi de Cuba ta subraya, "Definitivamente na Aruba tin hopi talento". Subway ta contento y orguyoso di por a contribui na e proceso unda Aruba a cera conoci cu diferente di nos hobennan cu entusiasmo y talento, algun conoci caba y algun cu tabata un poco scondi.

Durante e ultimo programa Aruba a cera conoci cu e "best of" di cinco diferente talento den mundo di moda, unda cu creatividad, disciplina y energia positivo a briya. E ganadonan lo biaha pa Miami pa un fin di siman cu Next Model Management, unda nan lo traha cu profesionalnan riba e tereno di moda. Asina nan lo wordo exponi na e mundo di moda internacional, cual ta un factor grandi den nan desaroyo.

Subway ta felicita e organisado di ICON 5, Ronchi de Cuba y e team di produccion di ICON 5 cu e tremendo show, cu resultadonan fenomenal unda cu nos talentonan local a resalta. Ademas, Subway ta felicita e ganadonan: Best New Photographer 2013: Kevin Wilford; Best New Hair Stylist 2013: Kiarah Salazar; Best New Make Up Artist 2013: Gen Roga; Best New Fashion Designer 2013: Jeremy Rasmijn; Best New Male Model 2013: Maximilian Chumaceiro y Best New Female Model 2013: Yentl Swaen y ta encurasha nan pa sigui desaroya nan talento.

Homber drumi den auto a keda horta por completo





Diasabra marduga un homber a yama pidi ayudo di Polis unda e tabata drumi den su auto Chevroler Aveo den Koningstraat y ora a lanta nan a lage sin nada. Polis a yega na e sitio combersa cu e homber y a bisa e tabata cansa ya para su auto y sosega y Polis mes a tuma nota cu berdad e parti patras di e auto ta full gebolter pa locual ta papelnan. Nan a bay cu cartera, yabi y celular mas mashin di trabou mas di 18 mil florin segun e homber. E homber a yama un takelwagen pa hiba e auto su cas ya cu ta dificil pa laga e auto atras y habri pa antisocial sigui horta.

Chauffeur cu a buta fever riba caminda a keda deteni pa gaña Polis



Diasabra marduga altura di Tanki Leendert e patruya di Noord durante nan patruya a topa cu un Celica ta bezig ta haci fever. Di biaha Polis a duna e chauffeur un señal pa para y aki e chauffeur di e Celica a gaña Polis tres biaha nomber y fam, e no tabatin ni rijbewijs pa ta coriendo un auto. Polis a opta di detene y hibe warda di Shaba pa asina saca afo ki ta su nomber y fam di berdad.

Pensionadonan Organisa di Hospital Aruba ta organisa un simposio

Tocante derecho I abuso di grandi nan



DURANTE un conferencia di prensa un comision di POHA bao guia di Sra. Milda Ter Maten hunto cu Leco Croes y Armand Radjiman a trece padilanti e motibonan dicon POHA a wordo lanta. Ta asina cu 10 aña pasa pensionadonan di hospital a sinti e necesidad pa uni i organisa nan mes. Niun caminda nan por a bati na porta pa problemanan cu nan tabatin. Entre otro cifranan no tabata disponibel tocante nan pensioen. Hasta mester a bay corte pa exigi esaki di Fatum Life.

Un abogado di Corsou cu ta domina e materia di pensioen nos mester a contrata. Puesalgo carisimo. Tambe nos a tuma contacto cu nos Prome Minister, tocante entre otro e extra reparatietoeslag.

Nos tabata bon cla cu nos no ta di acuerdo cu mas of menos 3000 pensionado ta wordo exclui.
Esakinan ta pensionadonan di companianan cu tin areglo di pensioen. Por ehempel Lago, Hospital, FCCA, banconan etc. etc. Cu minister di Salubridad tambe tabatin un reunion tocante salubridad en general.

Inspectie der Belastingen tambe a wordo bishita tocante implementacion di glidingscale y pa belastingaanslagen un sistema mas hustifica. Cu Fatum Life nos tabatin varios reunion.

POHA ta sinti cu pensionadonan mester uni nan mes paso hopi puntonan desagradabel no ta bini den spotlight. Nos ta kere cu conscientemente nan no ta wordo trata. Nos ta haya cu tin discriminacion, desigualdad y abuso. Pa e motibo aki nos ta organisa un simposio conhunto cu e fundacion Edad No Ta Conta.
Aparentemente na casnan di anciano cosnan no ta bay manera debe ser. Informacionnan cu tin ta mustra cu por papia di abuso. Pregunta hopi clave ta kende ta esun responsabel, anto tin un inspecteur van bejaarden aangelegenheden?

Pa e simposio aki nos tin hopi sosten di fundacion Edad No Ta Conta. Nos ta invita tur pensionado, pueblo en general, politiconan y esunnan cu muy pronto ta bay cu pensioen pa asisti na e simposio aki cu ta bay tuma luga diaranson awor 26 di juni di 10 'or di mainta pa 2'or di merdia na Centro San Martin na Santa Cruz. E TA GRATIS

Elis Juliana a bai sosega na paz



WILLEMSTAD – Dr. Elis Juliana a muri di un complicashon cu el a sufri despues di un operashon di tripa diabierna ultimo. Asina su yu muher Korra Pietersz-Juliana a bisa na Z-86 ayera.

Sra. Pietersz-Juliana a splica ku Ompi Elis mester a opera for di diabierna siman pasa pero a pospone e operashon te despues di e ceremonia di diamars ultimo. E operashon a tuma lugar finalmente diabierna ultimo y na promé instansha tabata parse cu cos a bai bon. Pero despues a surgi complicashon. Ompi Elis a bai sosega ayera marduga den careda di 1'or na momentu cu su curason a para. " Ompi tabatin molester basta tempo ya baha di peso. Su curpa tabata zwak y e curpa no por a wanta e operashon mas. Despues di e complicashon, e tabata den coma. El a bai trankil y a cumpli cu su mishon".

E yu mas chikíto di Ompi Elis a bisa cu e famia ta conforma cu boluntad di Dios. "Nos niun no sa ki ora ta nos ora. Nos no tabata kier pa el a sufri. Nos ta contento cu el a mira aprecio na bida. E por a papia den publico sigur despues cu e tabatin hopi tempo sin sali den publico. El a bai trankil."

Sra. Pietersz-Juliana a bisa tambe cu Ompi Elis tur loke el a haci cu mil amor. "E tabata e critico mas grandi di su mes. E por ta satisfecho cu loke el a logra pa su pueblo. Nos ta gradecído pa e apoyo cu el a haña".

E noticia ku dr. Elis Juliana a bai sosega a cai duro tur caminda na Corsow y den reino hulandes. Apénas un par di dia despues cu el a haya un doctorado honorifico di Universidat di Corsow, dr. Juliana a bai sosega. No mas cu diamars den e ceremonia di entrega di e doctorado, dr. Juliana a bisa cu e ta sintié masha honrá. "Mar'e mi por bai 10 aña mas pa mi gosa di e merito aki", asina e Yiu di Corsow multifasetico a bisa.

Dr. Juliana a sobresali riba diferente tereno. E tabata antropologo, documentalista, filosofo, educado, poeta, etnomusicologo, arkeologo, declamado, pintor y skultor. E tabata conoci tambe pa su programanan na radio, incluyendo Mei Ora Chikí ku Ompi Elis cu tabata tur diasabra mainta na Radio Curom. Dr. Juliana tabata conoci tambe pa su amistad profundo cu pader Paul Brenneker.

Clientenan comercial a keda sumamente satisfecho
"Breakfast Session Leadership Management" di Aruba Bank tabata un exito total
Por spera mas sesion informativo den futuro



E participacion y interes na e "Breakfast Session" informativo tocante " "Leadership and Management" presenta pa e experto Cor Storm, a resulta den un exito rotundo.
E sesion informativo aki a tuma luga na Young Entrepreneur Center na Aruba Bank Camacuri, durante cual tur e participantenan a ricibi informacion valioso tocante Liderazgo y Maneho di negoshi. Cor Storm a base di su experencia riba e topico aki a trece algun aspecto y tambe tipnan practico riba Liderazgo y Maneho, cual e participantenan por usa pa mehora e nivel di maneho den nan negoshi. E consehonan cu e participantenan a haya con pa maneha un negoshi exitoso, ta di sumo importancia pa cualkier empresario. Di e forma aki Aruba Bank ta sigui contribui pa informa y encurasha su clientenan comercial riba topiconan di importancia cu ta yuda nan pa ta un empresario exitoso. Aruba Bank ta gradici tur cliente y futuro cliente cu a participa. Pronto Aruba Bank lo anuncia su siguiente sesion informativo.



Reaccion di clientenan ta hopi positivo

N.V. ELMAR ta yegando 300 instalacion di meter prepago

N.V. ELMAR ta hopi orguyoso di anuncia cu na e momento aki ya caba tin un total di 276 meter prepago instala rond di nos isla. Esaki ta den cuadro di e proyecto pa stimula mas uzo eficiente y haci clientenan mas consciente di nan uzo di energia, tanto na cas como den nan negoshi. Di uza meternan prepago, e clientenan tin mucho mas control riba e forma cu nan ta consumi coriente, pero tambe por mira a base diario, con ta uz'e y den cua parti di nan cas ta uza mas, etc. Esey caba riba su mes ta un adelanto y clientenan tin reaccion positivo so pa e sistema nobo.

N.V. ELMAR ta masha contento cu e proyecto piloto aki a haya un acogida hopi grandi den nos comunidad. E proyecto piloto a cuminsa cu 300 meter prepago y e cantidad aki ta casi completamente instala. N.V. ELMAR awo ta evaluando tur aspecto di e proyecto y con clientenan ta experencia uzo di e meter prepago. Diariamente peticionnan ta drentando di clientenan cu kier haci e cambio pa un meter prepago. Specialmente casnan na huur, of esunnan cu ta huur apartamento awor ta mas facil. Tambe tin clientenan cu ta bisa cu asina nan por maneha nan presupuesto mensual miho, evitando sorpresa na final di luna ora cu e recibo yega. Cu e sistema di prepago instala door di N.V. ELMAR, clientenan tur dia por mira kico a consumi caba y asina por regula nan presupuesto familiar.

Na un inicio a menciona di lo haci e proyecto piloto aki solamente na Noord y San Nicolas, pero e demanda tabata asina hopi cu de facto N.V. ELMAR a dicidi di complace cu clientenan for di den tur districto di nos isla. Clientenan cu ta interesa pa boluntariamente cambia di nan cobranza postpago pa prepago, por yama N.V. ELMAR libremente na 523-7124 of 523-7169 pa un cita y asina cera conoci cu e sistema nobo aki. E bentaha nan ta multiple, incluyendo e hecho cu no lo haya un recibo mas na cas, lo tin miho control riba uzo y por cumpra carchi pa recarga na varios luga strategico rond di nos isla.

Pa mas informacion, por subi e website di N.V. ELMAR na www.elmar.aw pa asina por siña mas di e tecnologia moderno y eficiente aki.

Yerbero Orlando Clemencia ancioso pa topa cu Arubianonan atrobe!

TUR hende cu a scuche biaha pasa por a nota cu aki ta trata di un persona cu indudablemente tin un conocemento increible di yerba y matanan cu por trata cu sea un malestar of un malesa. Orlando Clemencia ta considera un encyclopedie bibo di yerbanan y matanan medicinal.
Na Corsou, su isla natal, e ta den constante demanda pa su charla y seminarionan. Y, unda cu e bay semper e ta resulta di ta un evento sold out!
E mes ta bisa…"e hende awe kier sa kico pa usa pa cura nan malestar of nan malesa, nan no kier sigui usa remedinan di dokter si no ta necesario, pesey nan ta bin tur presentacion cu mi duna."

Orlando Clemencia ta duna hopi testimonio di hendenan cu a cura completamente usando un of mas yerba of remedi di mata. Según e,…"den nos cura mes tin hopi yerba of mata cu ta mihor cu cualkier remedi di dokter."
Ta increíble pa scucha Orlando Clemencia menciona e yerba specifico pa tal of tal malesa y bisa bo tambe exactamente con pa trahe y con pa tume p'e cura bo! Ta wordo bisa cu e ta simplemente unico, no tin hende di su conocemento den Antiyas of na Aruba!
Biaha pasa den su presentacion pa motibo di e tempo, e no a keda cla cu tur loke el a trece pa nos. El a priminti cu ora e regresa e lo caba esey sigur. Ta netamente esey e ta bay haci den su segundo bishita na Aruba.
E lo ta cu nos diabierna dia 5 di juli den Cas di Cultura. Den e seminario aki e ta bay caba loke a keda di biaha pasa y alabes duna un monton di informacion nobo. Tambe e lo enfoka riba yerba y matanan cu por wordo usa pa cura cancer. E ta bay duna un seminario solamente riba e dia aki, un solo presentacion, diabierna dia 5 di juli.

E seminario aki ta bay cuminsa 7:00 or di anochi. Tambe lo tin tres door prize e anochi aki. Cada ticket lo tin un chance pa gana un di e tres door prize nan.
Tickets ta na Botica Santa Anna na Noord, Valero Caya Grandi, Valero Sta. Cruz, y na Valero Essoville na San Nicolaas. Ta consehabel pa busca ticket tempran pa no keda afo.
Nos lo sigui e desaroyo di e seminario aki sigur.

Aruba ta lansa Electric Festival – Fase 1 line-up ta inlcui Chuckie, Hardwell y Slash

DURANTE weekend di 6 pa 8 di September venidero, Aruba ta bay ta anfitrion di lansamento di
Electric Festival (EF), cual lo bay bira e conferencia anual mas grandi pa musica electronico den region di Caribe, mustrando asina Aruba su rol como lider den e desaroyo di musica electronico den Latino-America y Caribe. EF ta bay ta hopi mas cu d js un evento di dance music. Lo bay duna enfoke tambe ariba arte, experiencia culinario, y lifestyle en general.
Prome edicion di EF ta planea pa 2014, cu un conferencia di musica organisa hunto

Amsterdam Dance Event (ADE), cu ta mundialmende reconoci como un evento annual clave pa ambos profesionalnan den mundo di musica electronico y conocedornan di e genero.
Hunto cu e festival lo bay tin un cantidad grandi di sesion den studio, workshop y presentacion pa DJ, producer, artista y fans.
Hunto cu ADE, Aruba Tourism Authority (ATA), Evenpro y Dirty Dutch ta e motornan tras di EF. ATA ta masha contento di ta e patrocinador mas grandi, mirando tambe cu EF tin tur ingrediente pa bira un evento respeta internacionalmente, cu ariba su mes lo trece cantidad di bishitante pa nos isla. Di manera aki, Aruba por expande y renoba su base turistico, y atrae futuro generacionnan di turista afluente.

Pa e aña aki, lansamento di EF lo inclui un serie di evento durante henter weekend. Parti di EF ta bay ta DJ Chuckie, biba na Aruba y conoci rond mundo pa su conciertonan y produccionnan y nombra pa Forbes como e miho DJ na mundo. Acompanado Chuckie lo ta ex-guitarista di Guns N' Roses Slash, cu den 2012 a wordo inclui den e Rock and Roll Hall of Fame.
Tambe presente lo ta Hardwell cu tin puesto number 6 riba e ranking orestigioso di DJ Mag. Hardwell tambe a alcansa IDMA su Best Breakthrough DJ di 2012 y Best European DJ di 2013.

Aña pasa caba ela demostra cu, apesar cu Aruba ta un isla chikito, nos isla tin tur potencial pa bira un top destination pa amantenan di EDM. Loke a cuminsa na juni aña pasa como un fiesta di hacimento di aña pa e DJ, producer y doño di label, a caba na un evento cu 8.000 hende, atrayendo un grupo varia di celebridad internacional incluyendo Akon, Jasmine Villegas, Just Blaze, Robin van Persie y Dirk Kuyt. Lansamento di EF e aña aki ta inclui un evento grandi y inovativo pa hubentud di Aruba – Solarbeats. Esaki ta un iniciativa di Play Foundation, un fundacion cu tin como meta pa trece huhentud mas serca di nan amor pa musica y alavez contribui na communidad y mundo.

Durante Solarbeats, Play Foundation ta bay lanza The Ultimate School contest na unda e skol ganador lo hanja un fiesta cu DJ, Artista y Producer Chuckie mas regalonan manera solar panels, whiteboards, y iPads, entre otro. Detayenan completo ariba programa y line-up completo di Electric Festival lo bay wordo duna den proximo simannan.

...Como parti di campaña "Live Life to Discover"...

Exitoso presentacion exclusivo di DJ CHUCKIE cu 'Chuckie Goes Electronic' riba 'pool deck' di Renaissance Marina Hotel





Renaissance Aruba Resort & Casino por mira bek riba un edicion super exitoso di Rlife LIVE Events "Live Life to Discover". E aña aki e "Summer of Discovery" a inicia cu un presentacion espectacular di e deejay internacional "DJ Chuckie" su presentacion titula; ' Chuckie Goes Electronic' a tuma luga riba e pool deck di Renaissance Marina Hotel diaranson ultimo. Durante di e dia aki Renaissance Aruba Resort a pidi su huespednan pa sali for di nan camber y uni nan mes cu demas invitadonan pa asina disfruta di un presentacion exclusivo di RLife LIVE cu Dj Chuckie. E evento a tuma lugar simultaneamente cu 155 Renaissance Hotel rond mundo celebrando e di dos aña di "Global Day of Discovery." Renaissance su meta principal pa cu e evento aki ta pa contribui na e sentimento pa encurasha e huespednan pa celebra bida y descubri cultura di e mercado local paden y pafo di e hotel. Ademas di tabata presente pa e presentacion relaciona cu e evento di RLife LIVE na Renaissance Resort, e popular deejay a tuma e oportunidad di lansa su fundacion 'Play Foundation' cu lo enfoca riba hobennan na Aruba, treciendo nan mas cerca di musica adhunto cu algun otro proyectonan social mas. Ademas di esaki, e'la lansa un otro proyecto cu lo wordo haci den Latino America i Caribe, e asina yama 'Electric Festival 2013'; e prome edicion lo ta den luna di September proximo.

Por haci mencion cu turistanan a disfruta inmensamente di e presentacion di DJ Chuckie compaña pa Genairo NVilla, NutzBeatz, Mista Tee y SMB cu hunto a brinda tur presente un experiencia 'electronico' sin igual. DjChuckie no ta desconoci pa Renaissance Aruba Resort ya cu anteriormente e'la yega di hospeda caba na e hotel, ademas di esey Dj Chuckie ta gosa di un popularidad enorme den e nightlife na Aruba. Riba combinacion di foto por haña un impresion di turistanan disfrutando na e pool deck di Renaissance Marina Hotel.



Esakinan lo ta un estimulo grandi pa Economia di Aruba

Partnernan Social Contento cu Reformanan Fiscal acorda



Diabierna mainta Prome Minister Mike Eman y su colega Minister di Finanzas, Mike de Meza, hunto cu un comision cu a traha riba reformanan fiscal acorda 9 di november ultimo. E reformanan aki ta duna un empuhe na economia di Aruba, duna un estimulo special na desaroyo economico na San Nicolas y crea expansion y oportunidadnan pa Zona Liber por reforsa su posicion competitivo den mundo di zonanan liber. Basa riba un cantidad di otro cambionan di ley tambe, fortifica e posicion di ciudadano y consumidor riba diferente tereno, por ehempel reduccionnan amplio riba temanan pa pensionadonan por conoce un extra ouderenaftrek, pa nos grandi nan por keda cu un parti mas substancial di nan entrada y cay den un categoria cu menos peso di impuesto. Despues di e firma e acuerdo di reformanan fiscal den Dialogo Social fin di aña pasa a acorda tambe cu ta apunta un cantidad di expertonan pa bay traha y produci e leynan, cambionan di ley y maneho nobo basa riba e acuerdonan aki. E expertonan aki cada uno a representa e diferente gremionan participante den e Dialogo Social cu a trata e tema di gran importancia aki pa Aruba su economia. Segun Prome Minister, "E expertonan a representa gremionan sindical, comercial y gobierno y esnan cu a representa e sectornan di e diferente instancianan aki y awe nos a yega na un documento cu Minister di Finanzas ta bay publica cu ta bay yama e 'Begunstigingsregeling', locual kiermen cu e cambionan aki ta un adelanto y ta na fabor di esun cu ta paga impuesto." Prome Minister Eman ta splica cu "tambe riba temanan di reduccion di importacion pa cierto productonan cu ta eficiente den uzo di energia awo ta wordo oficialisa tambe y ta conoce un reduccion substancial riba taza di importacion." E Minister encarga cu Asuntonan General di Aruba a cataloga esaki como "un momento grandi." Representando AHATA, James Hepple a accentua cu e ta "hopi contento cu e reformanan a wordo acorda den un ambiente di cooperacion constructivo. Nos a bin ta trahando pa mas di seis luna hunto riba e reformanan aki pa yega na unda nos ta awe y nos ta hopi contento con e proceso a bay. E acuerdo a cubri hopi area, pero tin provisionnan specifico pa e sector turistico". E representante di AHATA ta splica cu, inclui den e documento cu a keda presenta, tin reformanan cu ta bay haci entre otro inverti den upgrading di sector hotelero mas facil y atractivo. Esey kiermen cu for di awo en padilanti por bay mira sector hotelero bay upgrade y asina crea un "premium destination" aki na Aruba. Na nomber di Freezone Aruba, Greg Peterson bisa, "cu den e reformanan fiscal aki nos tin un logro hopi grandi pa Freezone. E producto Freezone a bira hopi mas atractivo, hopi mas flexibel y nos tin di pensa den diferente ramo. Un di nan ta e aspecto di 'Gateway Aruba'." E director di Freezone a sigui enfoca riba e importancia cu e ultimo desaroyo den crea un pilar economico nobo pa Aruba, esta "Europe Meets the Americas" tin den esaki. E director di Freezone Aruba, ta kere tambe cu tur esanan local cu ta pensando den cuminsa negocia den mercadonan regional, Latino of hasta Europeo, tambe por haci uzo di e modelo nobo di Freezone pa yega nan meta.

Adicional na esaki, Sr. Peterson den su calidad di un persona cu a nace y biba na San Nicolas, kier a tambe expresa su riba e tema di San Nicolas den e reformanan fiscal. "Di fondo di mi curason mi ta kere cu un instrumento hopi bunita a wordo traha pa yuda San Nicolas pa por cuminsa desaroya, no solamente den diferente ramo, pero muy en particular den e ramo economico tambe."

Representando San Nicolas Business Association (SNBA), Sr. Maarten van Romondt a enfatisa cu hopi di e credito e kier a duna na Marcelino Quandt cu no por tabata presente pa motibo di biahe na e anuncio aki. "San Nicolas tabata tin mester di algo y porfin tin incentivo pa San Nicolas por yega na un miho futuro," segun Sr. Van Romondt, "y San Nicolas ta haya e oportunidad pa crece economicamente."

"Den nomber di sindicatonan nos ta contento di por a firma e documento aki pa motibonan cu e parti economico ta hopi importante pa un empleado. Si economicamente e doño di trabou ta bay bon, e empleado tambe ta bay bon," Sr. Lem Pieters, representando sindicatonan den e comision a enfatisa. El a haya e enfoke riba San Nicolas y e incentivonan pa upgrading di sector turistico na Aruba algo masha importante mes, locual ta percura pa un crecemento economico y consecuentemente esaki ta nifica tambe un crecemento pa e trahadonan."

ATIA di su parti, representa pa Sr. Frank Snijders a bisa di a keda masha contento cu e desaroyonan den Freezone, San Nicolas, Turismo y tambe specificamente pa Timeshare resorts cu lo haya incentivo pa reinverti den nan infrastructura cu e reformanan fiscal aki.

"Na nomber di ATIA, nos ta sostene e 'begunstigendbeleid', e ta beneficia San Nicolas specificamente, cu e Freezone tin un posibilidad pa crece." E ta haya hopi importante tambe e incentivonan nobo pa sector turistico, pero ta menciona specificamente e posibilidad mas atractivo pa sector di Time-Share reinverti den nan infrastructura cu e reformanan fiscal aki.

Dialogo Social a demostra di ta un instrumento hopi importante pa cuminsa cu iniciativanan importante pa Aruba en general, y asina por mehora e perspectiva economico-financiero y social di un manera structural cu nunca antes. Resultadonan di e tipo aki tabata unicamente posibel cu dialogo entre gremionan sindical, comercial y gobierno. Prome Minister a haya hopi palabra di sosten pa su trabounan incansabel y incondicional pa cu Dialogo Social.



Spaña lo hunga contra Italia den semifinal despues di gana Nigeria

SPAÑA a gana Nigeria cu score di 3-0 y ta logra pasa como prome di grupo pa semifinal di Copa Confederacion, di cual awo lo hunga contra Italia. Spaña a logra hunga su wega contra Nigeria, den un wega cu tabata 30 grado, y cu tabata dicidi cu dos gol di Jordi Alba y un gol di Fernando Torres. Den full e team di Spaña, solamente Andres Iniesta ta provoca aplauso. Cualkier movimento di e hungador aki, ta provoca un admiracion. E caminda di Spaña pa Maracana ta sigui cu victoria. Nigeria a topa cu Victor Valdes y a gradici e fayo di definicion di Soldado. Ta bolbe habri e debate di porteria y di e '9' pa semifinal. Despues di un tremendo pase di Iniesta na comienso di wega, a yega e gol di Jordi Alba. Manera den e final di e ultimo Eurocup contra Italia. Kibrando pa sorpresa. Definiendo trankilo despues di hiba e bala cu suerte na di 3 minuut. Nigeria tabata tin hopi pa hunga ainda, y mester a golea y tabata tin fe cu lo logra esaki. Cu tres delantero a provoca Spaña hunga defensa grandi. E buraco nan a yega y e fisico di e campeon africano no a wordo desaprovecha. Valdes a sali pa esaki nan. Hopi bon den su area, liher bou palo na un tiro di Mba serca di e palo.

T'e ainda no tabata tin un wega cu a pone Spaña exigi hopi den defensa. Del Bosque no tabata gusta loke e tabata wak. Pero Spaña tin un team cu por cambia masha liher mes bek. El a cuminsa genera peliger. Cesc, a cuminsa drenta den wega ofensivo, y a haya dos ocasion di gol. Un di nan a dal den Enyeama y di dos a dal den tubo. Soldado tabata tin otro dos mas.



Na faya e prome despues di un pase milimetrico di Ramos di cincuenta meter, a duda den di dos. Cu tur cos na fabor den careda. Cu posibilidad di coloca e tiro unda ta wak lugar. El a tira cu wowo sera mei mei, e unico lugar unda e portero nigeriano tabata tin ventaha. Di dos tempo tabata tin mesun tipo di wega. E calor tabata tin e wega controla. Valdes a laga un susto den un mal salida y Cesc a pidi cambio pa molestia. Silva a drenta cu gana. Na banda tabata tin e dos hungadornan den mihor momento fisico, Jordi Alba y Pedro. E ultimo a saca un pase cu Fernando Torres a probecha pa score pa bolbe debati ken mester ta e '9'. Su tiro den gol na dos minuut despues di sustitui Soldado tabata su mensahe. Iniesta, cu lo competi cu Neymar pa ta e mihor hungador di Confederacion, a laga un regate den careda cu a provoca un aplauso di e publico. Diahuebs ta cuminsa e examen duro. E prome cu lo wak si e momento di un seleccion cu no ta cansa di gana.









Uruguay su turno pa golea Tahiti

E seleccion di Uruguay a logra un victoria di 8-0 riba Tahiti y ta pasa com di dos lugar di Grupo B, danki na e victoria di Spaña riba Nigeria, y di e manera aki ta clasifica pa semifinal di Copa Confederacion cu lo hunga contra e anfitrion Brasil, despues di su victoria den e arena de Pernanbuco di Recife. Na momento di halftime e wega tabata 4-0, cu tres gol di Abel Hernandez y uno di Diego Perez. Despues di e halftime, e wega a bira loco. Prome Uruguay tabata cerca di logra di cinco. E bala a bay corner y eynan Tahiti a comete un pinalty. Scotti a tira pero e portero t'e cu awo suplente, Meriel, a logra para e tiro. Den e siguiente hugada encarga di tira e pinalty a hasi foul y a wak su di dos kaarchi, di cual Uruguay a keda cu un menos. Pero ni mucho rato despues, e wega tabata 10 contra 10 pa expulsion di Ludivion.

Poco despues Lodeiro a score di cinco y Abel Hernandez a amplia su cuenta na cuatro anotando di pinalty e di seis pa su team. Luis Suarez a sali desde banki y a anota dos gol pa e wega keda cu score definitivo di 8-0.





Roger Federer: "Mi ta cla pa e desafio"

UN torneo special pa Roger Federer. Porta e mas special p'e. Y den e edicion di Wimbledon aki, e lo ta buscando su di ocho titulo. Pero e reto ta mustra grandi, e no ta den su mihor aña y hopi a cuminsa papia cu ta bahando, pero e suizo a responde cu un resultado riba yerba; titulo na Halle. Mas problema p'e, Rafael Nadal ta den su banda di pool y pa gana e torneo lo mester gana e spaño, Andy Murray y Novak Djokovic. "Mi tin un pool hopi dificil cu Rafa den mi parti (cuarto di final), pero si kier gana un torneo mester gana e mihornan. Y pesey mi ta aki. Semper ta un privilegio y un gran placer bolbe aki, specialmente pa e recuerdo cumi tin na e lugar aki, y no solamente di e temporada pasa", Federer a bisa den conferencia di prensa. E suizo, 7 biaha campeon na Wimbledon a bisa: "Mi ta cla pa e desafio. Mi gusta e poolnan complica. Mi no ta spanta. No tin control riba esey. E unico cu por controla como tenista ta contra ken bo ta hunga, ken bo tin cu enfrenta", e tercer favorito a bisa.

Pero Federer, cu lo ta encarga di habri e Court Central di e edicion 2013, sa cu tin cu bay paso pa paso y cu su mente mester ta riba su prome rival; e romano Victor Hanescu, cu a gana den e cinco wega cu a hunga contra dje. "Mi concentracion ta awo riba mi rival di prome round", e suizo a bisa. Un decada pasa, Federer a gana pa prome biaha Wimbledon, e prome di su 17 Grand Slam. "Tabata 10 aña increibel. Mi a hunga hopi wega, ganando cu momento increibel. Mi lo ta eternamente gradici pa e prome titulo di Wimbledon cumi tabata capas di gana e tempo ey", el a bisa. "Pami tur cos a pasa mucho liher, pero mi ta felis paso mi ta sigui hunga y mi ta sigui duna oportunidad pa logra e titulo". "Ainda mi tin hamber pa titulo y mi ta spera di por gana y demostra e bon cumi por hunga ainda", Federer a bisa, yena di confiansa.





AWG 17 50 EACH

WITH THE PURCHASE OF TWO OR MORE MEDIUM 1-TOPPING PIZZAS

CALL NOW

Palm Beach 586 0333 | Playa/Tanki Leendert 582 0333 | Savaneta 584-0444

All our prices are in Aruban Guilders. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to change prices without prior notification. The prices in our computer system are final.

Cesare Prandelli:

"Nos a demostra miedo"



E seleccionador italiano, Cesare Prandelli, a bisa cu diasabra cu su team a demostra miedo contra Brasil den e wega cu a perde cu score di 4-2 cu a sufri den e cierre den e grupo A di e Copa Confederacion. "Nos tabata tin miedo den e prome tempo. Contra Brasil no por demostra e miedo di e forma cu ta hunga", Prandelli a bisa. E entrenador a bisa cu ta contento y satisfecho pa e recuperacion di su team den di dos tempo y e corahe mustra pa su hungadornan. "Brasil ta hunto cu Spaña, posiblemente un di e seleccion mas fuerte. Y tin hopi pa crece", e tecnico di Italia a comenta.



Neymar:

"Cambio di posicion a hasi Italia loco"

E delantero brasileño Neymar, elegi pa FIFA como e mihor hungador di wega di Copa Confederacion contra Italia, a bisa diasabra cu su team cu movimento constant, a laga e team di Italia un poco loco. "E movimentonan, dimi y di e team, ta hopi importante y e varios den atake, cambio di posicion a laga e rival un poco loco", Neymar a bisa den un rueda di prensa, di cual Brasil a gana 2-4. Neymar a wordo elegi e mihor hungador den e tres wega di e prome fase y diasabra a anota un di e cuatro golnan di Brasil, cu a caba como lider di Grupo A. Den declaracion na e periodista, Neymar a splica cu ta custuma na tira tiro liber, manera a hasi e gol, loke p'e no ta ningun novedad. "Semper mi a score gol pafo di e area. Tiro liber desde mucha. E ta hopi training. Cu ripiticion, ripiticion, ripiticion, bo ta haya e triki", el a bisa. E delantero a mustra contento paso e cosnan ta saliendo bon cu e seleccion, di cual a logra tres victoria den tres wega den e competencia.

Paulinho ta studiando oferta di Tottenham



E volante Paulinho, hungador di Corinthians y di e seleccion brasileño, a bisa diasabra cu a ricibi un proposicion pa hunga pa Tottenham, pero a aclara cu ainda ta studiando e oferta y cu solamente lo duna un contesta despues di Copa Confederacion. Paulinho a bisa cu su prioridad den e momento aki ta Copa Confederacion y cu no por perde e concentracion pensando den un oferta di trabou. "Ainda mi ta bay analisa e oferta. Di nada e ta sirbi tuma un decision awo. Mi lo bolbe Corinthians despues di Copa Confederacion pa evalua e proposicion, mescos mi a hasi ora mi a ricibi esun di Inter Milan", e futbolista a bisa. Segun version di prensa, Tottenham a ofrece Corinthians 20 miyon di euro pa e derecho federativo di e mediocampista di 24 aña, y e club a acepta e proposicion. Corinthians, vigente campeon di Libertadores, ta propietario di e 50% di e derecho federativo di e hungador, cu no tabata den e team di diasabra contra Italia pa un lesion na su enkle.

Victor Valdes y su destinacion pafo di Spaña

VICTOR Valdes a bolbe mustra su intencion di bandona Barcelona e siguiente temporada ora su contract caba y a sigura cu lo no sigui na Spaña. E keeper a adverti cu a tuma e decision di no renoba na november of december, di cual a destaca cu den e club a biba momento hopi bon y tambe hopi duro. Den un entrevista cu e corant 'El Pais', desde e concentracion di e seleccion spaño na Brasil, Valdes, cu a defende e porteria di Barcelona den 501 wega oficial desde su debut contra Legia di Varsovia na augustus 2002, a nenga totalmente cu su futuro ta leeuw di e club pa motibo economico. "Esun cu conocemi sa cumi odia papia di placa. Jamas mi a dicidi algo pa placa y ademas, den mi caso Barcelona ta sentimento", el a agrega. "Honestamente mi ta kere cu a yega e momento di busca otro cos. Ta 12 aña aki y mi ta sinti cu mester bay otro lugar".

E portero di 31 aña a admiti cu no sa su destino pero a sigura cu lo no ta na Spaña. "Mi lo no sigui na mi pais. E por ta Italia, Alemania, Rusia of China. Bay leeuw tambe por", el a expresa. Na papia di tension origina desde cu a hasi publico su decision di bandona e club, Valdes a bisa cu ta mustra mas husto posibel cu no kier renoba y no specula. "Ami, Barcelona, mi no por gaña y e decision ta tuma. E tabata husto bisa esey", el a bisa. "E tension cu tin den porteria di Barcelona ta cansancio. E desgaste ta grandi paso tin un gran responsabilidad. El a biba durante 12 aña y tabata tin un dia, den november y december cumi a bisa ta basta. Mi a pensa na renoba un aña prome cu contract caba y mi mester a dicidi si mi ta prepara. Y mi a bisa ta basta". E keeper a hasi un balans di su relacion cu e club y a recorda cu den e club a biba momento hopi duro.



Kobe Bryant:

"Futbol ta di otro nivel, e ta religion"



FUTBOL ta religion, asina Kobe Bryant a bisa. E hungador di LA Lakers y cinco biaha campeon di NBA, a bisa durante su tempo na Copa Confederacion cu e pasion cu ta genera entre fanatico di futbol ta impresionante y digno di admira. "E pasion pa futbol ta di otro nivel, sin lugar di duda. Wak fanatico yega stadion y demostra nan lealtad na su team of na su pais den e caso aki. Esey solamente ta pasa den NBA durante Playoffs y Finals. Futbol ta diferente. E ta manera un religion", e hungador a bisa. E hungador di Lakers, cu a biba algun aña di su infancia na Italia, a train futbol y a bira fanatico di AC Milan, di cual su tempo na Europa a yud'e compronde mihor e furor cu e deporte aki ta genera. "Crece na Italia a dunami un experiencia pa e intenso amor na futbol cu e fanaticada tin desde un edad hopi trempan. Y mi por garantisa cu ta unico", Kobe a bisa, cu a yega na bisa cu si no a drenta den mundo di basket, e lo a bira futbolista. Riba ki futbolista ta mas na su estilo y mentalidad, Bryant a referi na Neymar, Lionel Messi y Cristiano Ronaldo como hungadornan cu ta comparti su vision y calidad den terreno di wega. "Nunca mi a wak Neymar hunga 'live', pero mi a scucha cos grandi di dje. Mi a wak Lionel Messi par di tempo atras y su habilidad pa dicidi un wega y mantene posicion di bala ta asombroso. Tambe mester menciona Cristiano Ronaldo, un hungador briyante. Mi ta kere cu esaki nan ta wak e deporte den e mesun manera cumi ta wak dimi", el a bisa.

Cesar Azpilicueta ta spera David Villa hunga den Premier League

CESAR Azpilicueta, defensa di Chelsea y di e seleccion spaño a alimenta e rumornan riba e salida di David Villa di Barcelona, di cual a desvela cu a papia cun'e di futbol ingles y a bisa cu lo ta bon bini den Premier League.

E yegada di e brasileño Neymar na Barcelona a provoca cu e futuro di Villa den e team di Barcelona ta den aire. Azpilicueta a admiti cu a papia cu Villa riba e posibilidad pa hunga den e futbol ingles. "Mi a papia cun'e riba Premier League. E ta un gran futbolista y eynan e lo ta bon bini", Chelsea a bisa, cu contra Tahiti, den di dos wega di Copa Confederacion, a hunga su prome wega oficial cu e seleccion absoluto. Azpilicueta a mustra ambicion di Spaña pa conquista e torneo cu falta. "E seleccion aki nunca ta cansa di gana y ainda nos tin gana di bira mihor. Nos ta den un bon momento, pero mester sigui paso den un dia, e cosnan por complica", el a bisa. "Mi tabata tin suerte di biba esaki como prome persona y e berdad ta cu tabata un espectaculo e dia cu nos a hunga contra Tahiti. Nos a wak un gran periodo di futbol di seleccion, manera futbol di toke, pero tambe e prome parti contra Uruguay tabata excepcional", el a opina. Un compañero di Azpilicueta den Chelsea por sali despues di e yegada di Jose Mourinho. Azpilicueta no ta compronde e salida aki di Juan Mata. "E tabata un hungador determinante y fundamental den e dos ultimo temporada. Mi ta desea su persona lo mihor, pero den Chelsea lo perde hopi sin Mata", el a bisa.



Real Madrid lo tin cu paga pa haya Carlo Ancelotti



REAL Madrid tin cu paga 4,5 miyon di euro na PSG pa Carlo Ancelotti, debi cu e temporada cu ta bini e entrenador italiano mester a pasa cu e club frances, segun L'Equipe a publica diasabra. Esaki ta un di e puntonan di acuerdo stableci siman pasa, via telefoon entre e presidente di ambos club, segun e corant frances a indica. L'Equipe a avansa cu apesar cu e caminda a keda habri despues di e compra di Laurent Blanc como tecnico nobo di PSG, algo cu lo ta formalisa mas tarda diaranson awor, Ancelotti lo no firma cu Madrid t'e 3 di juli. Tur esaki ta pa rason di belasting, di cual despues di juli e lo por yega Spaña enbes di paga 52% e lo paga 24%.

Aruba a briya na Surnam













Teo Rodriquez, coach di ARTBO, recientemente a bai cu e su atletanan di Selection den e campeonato Lie's International Open Champion Ship na Surinam. Den e competencia aki a participa Sint Maarten, Guyana, Aruba y Surinam. Competencia a cuminsa pa 11or di mainta

unda un total di 300 atleta a participa den e campeonato aki. Prome atleta cu a hacie su pelea di selection di Aruba ta Jada Mejia unda Jada tabata den un pool di 4, e prome contrincante di Jada tabata di Sint Maarten unda Jada a score 10 - 2 ganando su pelea. Despues e altleta cu a subi ring ta Myridiano Ruiz tabata den un pool di dos na unda e prome contricante no a wanta e atake di Myridiano den menos di 1 minuut e la knockout. Angelo Rodriquez tabata e di tres atleta cu a subi ring su prome contrincante tabata di Surinam un altleta cu ta mustra e tin bon tactica pero Angelo Rodriquez a mustra superior y a gana su prome pelea cu un score di 7 -0. Den e sigiente buelta Jada Mejia a topa cu Surinam unda Jada a sa di domina su distancia y contra atake, y unda Jada ta sali gandando cu un score di 12 – 0. Despues di undescanso Jada a topa cu un atleta di Guyana atleta hopi dinamica, technika na unda e dos atleta nan aki a gana 3 pelea pa despues nan bin enfrenta otro, y na unda cada rato nan tabata empata, y cu na final nan ta bai pa punto di oro, pero Jada Mejia a mustra di ta mas superior y a score un direct na e peto unda e ta sali ganado. Despues Myridiano Ruiz a bin topa cu Surinam unda Myridiano a tuma full e combate bouw di su control y na unda kada biaha e tabata score na cabez y den dos minuut e ta gana cu un score di 16-0. Angelo Rodriquez ta e ultimo atleta unda e la topa cu un atleta di su mes Pais na unda e la controla su pelea y su distancia cu na final e ta gana cu un score di 9-7. Despues di un descanso Angelo Rodriquez ta subi ring atrobe na unda e ta topa un atleta di Surinam unda Angelo a hiba e control di su pelea markando e prome puntonan, pero e altelta si Surinam ta score pa cabez na unda e pelea su score ta bira 3-2 pa Surinam, Pero mal maneho di mesa techinca nan no a para e tempo na momento cu e refree di center a stop, na unda faltando 30 segundo unda e tempo suficiente por a empata e su pelea o gana door di e negligencia di e mesa techinca Angelo ta perde y ta keda na segundo lugar. Ta bon pa menciona cu cada atleta di selecion di ARBTO locual cu ta tres atleta pa tres ocasion den competencia di fogeo Santo Domingo Oro, Puerto Rico Oro, Surinam Oro y Plata. Un danki pa comision di subidio y ARTBO pa duna Teo Rodriquez e confianza pa por guia e atletanan aki pa prepara e atletanan aki pa e wega di ODESUR un biaha mas danki.



La Fama ta nivela final futbol derotando Britannia 3 - 1

La Fama a nivela e play-off final di futbol Division di Honor derotando nan rival Britannia 3 - 1 diasabra anochi, den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad. La Fama a tuma revancha den e di dos partido di e play-off final y a iguala su puntuacion riba tabla di posicion. Ambos partido tin awor tres punto den e play-off final. E prome equipo cu acumula 7 punto prome, ta conkista e titulo campeonil mayor di Aruba su futbol. E di tres partido di e play-off final ta tuma lugar diabierne awor, den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota.

E combinacion di foto ta mustra accion di e di dos partido final. (Photo by Anthony Carlo).

El Gaucho a ricibi prome grupo pa "Spoela Krijt"



DIAHUEBS un grupo di studiante di Ciclo Basico di Colegio Arubano, a gosa di algun momento sumamente agradabel den El Gaucho Restaurant, cu tin un menu special pa scol y studiantenan pa di e forma aki cera aña escolar 2012-2013 den un ambiente festivo.
Hunto cu maestronan e grupo a gosa di un menu special cu El Gaucho a prepara pa studiantenan por gosa di dje durante di henter temporada di vacacion. Por yama libremente El Gaucho for di 11:30 te cu 4or di atardi pa mas informacion y pa haci reservacion mientras cu tambe tin e special di dia. "Spoela Krijt" tambe ta pa gruponan cu ta interesa pa reuni durante di un comemento den un ambiente unico y special.
Riba combinacion di foto por mira e grupo di studiantenan cu a gosa na El Gaucho.

Food and Agriculture Organization ta yuda reduci e riesgonan cu e uso di pesticida por trece cu ne pa e paisnan den Caribe

Santa Rosa ta informa riba e susedidonan international en conexion cu Agricultura

DURANTE e dianan di 10 pa 14 di juni delegadonan di 15 diferente pais den Caribe a atende e di 18 reunion di CGPC (Coordinating Group for Pesticide Control) unda cu a dialoga riba metodonan pa reduci e riesgonan cu pesticidanan ta trece cune. Durante e ceremonia di apertura Dr. Clyde Teeluckdharry, kende ta e director di e departamento di Control di Insecto pa e Ministerio di Salud di Trinidad y Tobago a pone enfasis riba e importancia pa balansa e riesgonan y necesidadnan di pesticida bisando cu "Nos tin cu evalua e riesgonan pa e salud human, agricultural, di bestianan y pa e medio ambiente cu e uzo di pesticidanan y otro chimiconan toxico ta trece cune den comparacion cu e necesidadnan di e sociedad actual. Esaki nos por logra solamente por medio di cambionan di ley y educacion publico."
E reunion di CGPC (Coordinating Group for Pesticide Control) tin den planesnan pa duna sosten na un estudio international 4 aña cu e FOL (Food and Agriculture Organization) lo facilita. E estudio aki lo encera entre otro;
- e registracion di uzo di pestidica di cada pais cual informacion lo wordo colecta y intercambia entre e paisnan cu tuma parti na e estudio
- duna mayor sosten na e agricultornan y lo conseha riba e miho metodonan pa controla insecto y malesanan
- yuda cada pais deshaci di containernan bashi di pesticida
- entrenamento na mediconan riba con pa reconoce y trata cu e efectonan peligroso pa e salud di e ser humano dor di e uzo di pesticida

Cu sosten financiero for di e Union Europeo, FAO (Food and Agriculture Organization) a duna sosten pa añanan na paisnan den Caribe unda cu a enfoca riba e necesidad pa mehora e formanan di trata cu pesticidanan y e proceso delicado pa deshaci di pesticidanan cu tabata presente den e paisnan aki pa mas cu 30 aña. Tambe FAO a enfoca riba e metodonan pa controla insectonan riba e tereno agricultura y asina reduci e riesgonan pa e salud di e populacion local como tambe di e bishitantenan. Loke tambe tabata di suma importancia pa FAO tabata e necesidad pa informa, conseha y educa pueblo riba e uzo adecua di pesticidanan.
Cu e sosten di FAO paisnan den Caribe a logra localisa mas cu 300 ton di e pesticidanan mas toxico existente manera Dieldrin y Heptachlor.
FAO tin como proposito pa mobilisa 8 miyon dollar riba e tereno di control di pesticida entre e paisnan den Cariba durante nan proyecto cu a cuminsa na aña 2009 y lo termina na aña 2017.
Santa Rosa tambe ta mira e importancia pa proteha e salud di e ser humano como tambe e medio ambiente y pa tal motibo ta enfoca riba e uzo adecua di pesticidanan y ta conseha e agricultornan local pa tene cuenta na momento di cumpra y uza pesticida pa e logo cu ta indica cu e productonan aki ta organico y no toxico.
Pa mas informacion riba e topico di pesticida por tuma contacto cu e Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (Santa Rosa) na # 585 8102 cual tin como meta pa sostene y conseha e agricultor, criador y piscadornan di nos pais.

Un pida historia di nos turismo

Según e buki: "Ayera, Awe ...y Mayan" di Dr. Rory Arends

NA 1956, e gobierno di nos isla tabata hopi motiva y a aproba plannan pa e construccion di un hotel turistico di luho na Palm Beach, cual lo hiba e nomber Aruba Caribbean Hotel.

Dos visionario local, Juan Enrique Irausquin – e homber cu a inspira e nomber di nos boulevard - y Oscar Henriquez, a skirbi un rapport largo yena cu recomendacionnan pa loke tabata construccion di e hotel aki. Nan a acumula informacion y inspiracion door di biaha pa Miami y Puerto Rico, y a dicidi riba un modelo apropia pa Aruba su industria creciente di turismo. Tur dos a conclui cu Aruba su playanan ta esunnan miho, y cu e isla por pone su metanan mas halto, atrayendo 'miho' cliente buscando luho.

A cuminsa cu prepara e infrastructura, y ya pa aña 1957 un caretera a wordo construi cu ta alcansa di Oranjestad te na Hotel Basi Ruti, y sigui te na aeropuerto. A percura tambe pa pone facilidad di awa, coriente y telefon.

Juancho Irausquin y Oscar Henriquez a haci masha hopi esfuerso y a logra haya un compania di Chicago – Executive House – cu ya tabata tin hotel na Puerto Rico, pa maneha e hotel na Aruba. Esaki el a haci bou nomber di Condado Aruba Caribbean Hotel-Casino, den cadena cu hotel Hotel Condado Beach na Puerto Rico. E hotel-resort-casino a habri oficialmente na juli 1959.

Dr. Rory Arends a dedica mas di 30 aña na turismo di Aruba. Esnan interesa den e buki of conacto cu e autor por tuma contacto cu e distribuidor ELKA & Associates N.V. na telefon 5884600 of e-mail info@elka-aruba.com. "Ayera, Awe…y Majan? Turismo y Aruba" tambe ta obtenibel na tur libreria na Aruba.



N.V. ELMAR ta continua cu su plan structural di haci henter Aruba LED!

Mabon y Caya Mangashina awor tambe tin luznan LED





SISTEMA di LED luz no solamente ta duna mas claridad pero tambe ta mas economico y ta brinda mas siguridad. Den e proyecto aki tin un total di 3 mil luz cu lo wordo instala rond di Aruba di cual den e prome fase ta cuminsa cu e instalacion di 1000 luz. Ya caba N.V. ELMAR a instala luz di LED den e barionan di Sabana Grandi Papaya, Jan Flemming, Pos Chikito, Mabon y algun bario na San Nicolas.

N.V. ELMAR hunto cu Prome Minister Mike Eman y Minister Mike de Meza a drenta den e bario di Mabon aki pa asina haci e instalacion di luznan LED. Esaki sigur ta un alivio pa e habitantenan ya cu awor nan lo sinti nan mes mas sigur, principalmente e hobennan cu ta cana y hunga den e vecindario.

N.V. ELMAR ta realisando e ponemento di e luznan aki den e barionan di un manera structura y e meta ta pa haci henter Aruba LED. Cu esaki anochi e barionan no lo ta scur mas y lo trece cerca e habitantenan mas siguridad. Pero banda di esaki, e spaarmento di coriente lo ta significativo.

E habitantenan tabata masha entusiasma. N.V. ELMAR lo sigui cu su recorido den e barionan den e dianan aki instalando mas luznan LED y cumpliendo cu e schedule di trabao segun plan.

Con pa mantene e pasion den e relacion?

Skirbi pa Adaline Rasmijn Psicologo di Idea Psychological Center

MI ta sigur cu nos tur tawata tin un relacion cu no a funciona door di un of otro motibo, un di e rason nan mas comun ta incompatibilidad. E articulo aki no ta pa e relacionnan disfunctional. E ta pa e parehanan, casa of bibando cu otro, cu tin un bon relacion y kier mantene esey door di e añanan. Manera Barbara de Angelis ta bisa "Marriage is not a noun, it's a verb. It isn't something you get. It's something you do."

Pa por tin un relacion feliz y exitoso ta rekeri hopi tempo y esfuerso. Awendia ken tin tempo pa esey? E berdad ta cu nos no tin tempo pa mustra nos amor profundo na nos pareha tur dia, pa es motibo aki mi ta comparti cu boso e siguiente 12 "quickies" cu no ta costa hopi tempo ni energia pa haci por lo menos un di nan tur dia.

12 manera di 30 seconde pa conecta cu bo pareha

1. Toke diario: No laga e dia cera sin cu bo a por lo menos mishi cu bo pareha. Maske ta un sunchi, wanta man, un abraso, un "high-five" of un caricia riba lomba – nos humano mester e toke fisico, e ta un di nos necesidadnan mas basico. No ta importa ki tipo di toke, lague dura pa 30 seconde. Y cualke sunchi riba 5 seconde tin posibilidad nan grandi.

2. Sea curioso: Lubida di e obligatorio "con bo dia a bai?" y reemplace cu un pregunta habri, unico y cu ta pone pensa. Demostrando interes genuino den bo pareha y habriendo dialogo ta mustra cu bo ta C.A.R.E. (Consideracion, Atencion pa Salud & Bienestar, Responsabilidad & Expresion di amor, ternura y compasion) y ta engrandece un di e gosonan di un relacion – e compartimento di bida.

3. Tuma banda di bo pareha. Nada no ta pio cu conta bo pareha di un momento stressoso y bo pareha ta tuma banda di e "enemigo"! Si bo kier engrandece confiansa, e sentimento di pareha y e chens cu bo pareha lo confia den bo den futuro, tuma su banda den e momento di expresa su disgusto. Maske si bo ta di acuerdo cu e "enemigo" (por ehempel cu bo pareha nunca ta yega na tempo trabou of unda cu e bai), wanta bo comentario honesto y constructivo pa otro biaha.

4. Expresa gratitud: Tin biaha ta facil pa traha un lista di tur loke ta cansa bo di bo pareha. Na otro banda e chens ta grandi tambe cu bo pareha a contribui den por lo menos un manera cu a haci bo dia mas facil of mas miho. Lag'e sa con bo a aprecia loke e a haci pa bo awe.

5. Drumi sunu: Ta tuma mas tempo pa bisti pijama cu pa bisti bo "birthday suit". Den un encuesta recientemente, parehanan cu ta drumi sunu a raporta mas satisfaccion cu nan bida sexual. Ta parce cu kitando e barera di pijama ta un secreto lihe con pa keda activo bou di e clechinan.

6. Rebiba un recuerdo: Ora cu dos persona no ta sinti conecta cu otro, ta importante pa corda kico a trece nan hunto na prome luga. Cada pasa tanto tempo, comparti un recuerdo di e tempo cu boso a namora of di un tempo hopi dushi cu boso a pasa hunto. Rebiba un storia pret, un momento sentimental, of wak potretnan bieu.

7. Crea recuerdo nobo: Ora e relacion ta bira laf of routinario, por caba cu cualke relacion. Falta di intensidad tin biaha por wordo confundi cu falta di intimidad. Ta importante pa purba aventuranan nobo hunto y crea ritualnan nobo pa demostra afeccion. No tur recuerdo nobo mester ta algo grandi. Por ehempel, prome cu bai drumi, sali pafo y wak e streanan hunto y papia di boso ideanan pa un proximo "date night".

8. Scucha otro: Bo por ta conoce bo pareha miho cu otro hende, pero un fayo cu hopi potencial pa causa daño ta pa asumi kico bo pareha ta purba di comunica. Enbes di asumi kico bo pareha kiermen, purba puntra mas pregunta of simplemente refleha bek kico bo a scucha. Por ehempel: "Mi ta kere bo ta bisando ... , Bo kiermen ... ?, etc."

9. Comparti un hari: Ora cosnan ta bira tenso, corda e humor den e situacion. Humor por reduci tension y haci e mood menos pisa. Pensa kico ta laga abo cu bo pareha hari y comparti esey. Riba e mesun tono, no lubida di hari ora bo pareha haci joke, esey ta bon manera. Segun John Gottman, comparti humor cu bo pareha ta un di e maneranan mas efectivo pa haci e relacion mas fuerte.

10. Expresion di ternura-amoroso. Hendenan den relacionnan exitoso ta trata otro cu amor y ternura, expresa door di pensamentonan amabel, palabranan di amor, y accionnan agradabel. Pensa riba e smile riba bo pareha su cara ora bo pone un post-it amoroso riba e dashboard di su auto of skirbi un mensahe riba e spiel den baño cu e steam. A-M-O-R.

11. Basila: Si bo kier conecta cu bo pareha emocionalmente y fisicamente, tin mas chens pa esey pasa si bo haci esfuerso y dialoga. Den otro palabra, bisti algo special cu bo lo a bisti riba bo honeymoon of actua mane boso ta riba boso prome "date". Parehanan cu ta haci un esfuerso pa comparti, ta copula. Y tambe parehanan cu ta papia di sex tin miho sex y mas di dje tambe.

12. PAGA E GADGETS: Nos ta biba den un mundo di dimas electronica: smart phones, laptops, iPads, Facebook, Pinterest, Instagram y hopi mas. Paga bo loke bo kier yame y haci #11.

Si bo por wanta bo mes na por lo menos un di e actonan di afeccion tur dia, bo lo wak con bo relacion lo crece.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
Serv. Noord N.V.
Pariba di Brug:
San Lucas N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. G.Croes
Pariba di Brug:
Dr. Vis

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Resultado di Loteria

CATOCHI
DIASABRA

2:30	9:00
9288	1772
8350	6459
8118	8229

DIADOMINGO
3584
9139
1041

BIG 4
DIASABRA
2:30 6211
9:00 3355
DIADOMINGO
3062

DIARIO

DIASABRA	DIADOMINGO
4451	-
7079	-
2929	-

ZODIAC
DIASABRA
2:30 4519 *Piscis*
9:00 8604 *Libra*
DIADOMINGO
0065 *Aquarius*

SUPER FOUR

DIASABRA	DIADOMINGO
3543	-

Corsou

DIASABRA	DIADOMINGO
7375	XXX
8146	
8167	

LOTTO DI DIA
DIASABRA 09-12-14-19-28
DIADOMINGO 04-14-15-18-26

LOTTO 5
Letter: F
Joker: 11
03-21-22-32-35



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 Juni 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.69	2.74	2.80
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.58	191.40	192.20
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	180.24	181.88	183.71
Euro per XEU. 100	232.97	235.10	237.46

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Arte, música i literatura ta yama bo atenshon. Bo bida sosial ta enfatisá. E momento ta ideal pa bishitá amistatnan bieu i organisá reunionnan sosial.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Enfrentá ku balor e lokual ku bo ta teme. Kòrda semper ku sombra ta muchu mas grandi ku e opheto. Konosé e rais ku tin bo tantu preokupá.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Midi bo palabranan i no bisa tur loke bo ta sinti, ya ku bo por toka sierto puntonan emoshonal den otro hende ku por kaba na diskushonnan.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
No benta bo mes ku wowo será den awa turbulento. Evitá tur relashon sentimental kompliká, unda mas di un persona ta envolví.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Probechá e dia pa pensa un poko mas riba bo mes, bo pas, salú i felisidat. Bo vishon i bo sentido práktiko ta oumentá manera nunka ántes.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Planiá i prepará bo mes ku tempu pa e lokual ku bo ta deseá na logra den bo bida. Riska na pidi loke bo ta meresé di bo esfuersonan.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Vigilá bo salú físiko. Pone den práktika leinan di poder mental i manda den bo kurpa afirmashonnan positivo di salú, forsa i energia.

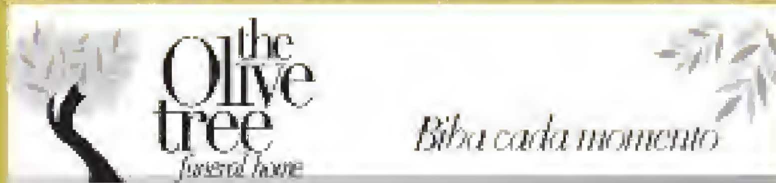
Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo bida sentimental ta tuma un direkshon nobo, un rumbo nobo. Un persona ku bo ta stima ku tur bo alma, ta bolbe i ofresébu loke e la ninga bu ayera.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Traha espasio den bo bida pa eksperensianan nobo. Konsentrá bo energia den e ideanan nobo ku ta sali for di bo mente.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Ser práktiko i sobre to-do, realista den tur loke bo ta hasi durante dia. No lagabu wòrdu impreshoná pa pretenshonnan di otro.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Sali di duda, frustrashon i konfushonnan personal. Spera awor lo mihó relashoná ku bo trabou o estudio.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Pone pa bo ta na pas ku bo pareha. Kòmbersá, papia, komuniká efektivamente, ku palabranan simpel. No sembra duda unda ántes tabata reina amor.



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento tragico di:

Devin Rebin Tromp

Na nomber di su:

Mama: Anselien van Taarling - cu a dun'e amor incondicional di Mama
Padraso:
Tico Henriquez - cu a dun'e amor invaluable di Tata
Ruman hopi stima:
Vanity Tromp y Ryndell Ho-Sing-Loy - cu a brind'e e calor di ruman
Tata: Ruben Tromp

Tanta:
Jeanine, Daniel Croes y jiunan
Marja van Taarling-Vinkers y famia

Omo: Ronnie van Taarling y famia
Peter van Taarling
Ronald van Taarling y famia

Welo: Dechi Tromp†
Wela: Angelina Alda Tromp - Geerman†
Bisawela: Sra. Vuida Maria Geerman – Hernandez

Tanta grandi: Rita Geerman y jiunan
Ana Geerman, Thomas Farro y jiu
Imelda, Hubert Tromp y jiunan
Tina, Carlos Libier y jiunan
Julie, Henry de Cuba y jiunan - cu semper a brinda sosten
Minerva Geerman, Eric Webb y jiunan
Sonia Tromp y jiunan
Diana Tromp y jiunan
Patricia Tromp, Rudy Lacle y jiunan
Vivian Tromp, John Henriquez y jiunan

Omo grandi: Coby Geerman, Myrna y jiunan
Theo Geerman
Robby Geerman, Migdalia y jiunan
Ronald Tromp, Mena y jiunan
Rudy Tromp, Jasmin y jiunan
Efraim Tromp, Esmeralda y jiunan
Ivo Tromp, Karin y jiunan
Benny Tromp, Mariela Henriquez y jiunan
Ashe Tromp y jiunan

Primo y Primanan: demasiado pa menciona
Amigonan di cas, scol y body-boarding: Nestor, Brian, Jayron, Jason, Therron, Romar, Surich, Itsmar y demas amigonan, demasiado pa menciona

Amigonan di famia - indispensabel y hopi aprecia:
Suzette y famia de Cuba, Carel Alberts
Manera wela: Sra. Vuida Rosa Henriquez-Thijsen
Manero welo: Genaro Henriquez†
Manera Tanta: Jerritza Henriquez y esposo Eric Davelaar
Manera Omo: Rolando Henriquez

Madrina: Melissa Vrolijk-de Cuba
Padrino: Omar Molina

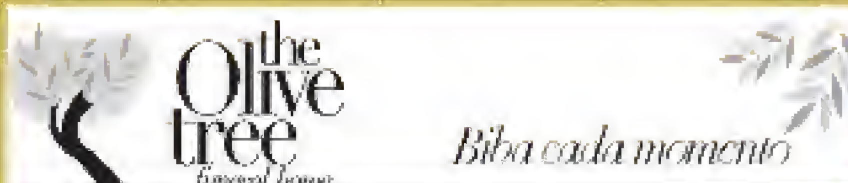
Coleganan di General Air Services
Manager, Staff & Personeel Amito

Famia:
Tromp, Van Taarling, Henriquez, Geerman, de Cuba, Ho-Sing-Loy, Thijsen, Croes, Peña, Farro, Libier, Hernandez, Rosel, Kock, Wever, Lo-A-Njoe, Lacle, Servud, Vrolijk, Maduro, Solognier, Frans, Wernet, Halley, Davelaar, Thijsen, Albertsz

Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 25 di Juni pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason di Hesus pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal di Devin lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral - San Nicolas
Dialuna 24 di Juni di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini."
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece inespera na Colombia



Sr. Adriaan Frederico Giel

22 September 1944 - 14 Juni 2013
Cariñosamente yama: "Papa, Welo of Opa", Tio Prins
Ex trahador di Hyatt Regency Hotel
Ex trahador di Tamarijn Beach Hotel

Na nomber di su:

Esposa: Ursulita Giel-Kelly

Yiunan: Jacqueline Giel y yiunan
Luthmilda Giel na Hulanda
Somaira y Roberto Cavinato na Italia
Kenrick y Ivonne Giel-Cornett

Mescos como mama: Francisca (Fanky) Kelly y famia

Mescos como yiu: Felix Florencio y famia

Nietanan: Crystal Giel
Cindy Giel
Keneysha Giel

Nietonan na Italia: Zeus Cavinato
Zion Cavinato

Rumannan: Edmond (Eddie) Giel y famia
Hubertus (Boy) Giel y famia
Irma y Jan Ten Have-Giel y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compeman, swa y cuñanan

Ihanan: Michelle Tham, Arthur Ruiz, Johny Tromp, Luis Alberto Kwidama, Sheila Carolina-St.Jago

Mihor amigonan: Hendrick Laclé, Herman Kelly, Edwin y Maria Simileer, Oswin y demas amigo y amiganan

famia: Giel, Kelly, Cavinato, Cornett, Wever, Croes, Wolff, Leest, Ridderstap, Ridderstaat, Vrolijk, Ruiz, ten Have, Koolman, Florencio, Tromp, Quandus, , Geerman, Werleman, Henriquez, Ras, Webb, Kwidama, Tham, Maduro, St.Jago y
demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 24 juni 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diadomingo 23 juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Blessed are they that mourn: for they shall be comforted",
Matthew 5:4

It is with great sadness that we announce the untimely death of

LEROY ERWIN MILLIARD



Sunrise Sunset
Aruba, 7 April 1957
St. Maarten, 14 June 2013

Left to mourn his loss:
Mother: Olive Milliard
Children: Shurman Milliard
Helery Milliard
Junior Milliard
Isbelia Milliard
Yessica Castillo-Milliard
Isabel Cabrera
Jose Cabrera
Nicole Castillo

Grandchildren: Adrimar Leroy Wolf
Sherman Garcia Milliard

Brothers: Clyde Milliard & family (Aruba)
Angel Milliard & family (Holland)
Luciano Milliard (Aruba)
Steve Duzanson & family
Henry Duzanson & family
Joel Arndell
St. Claire Chambers & family (Spain)
Harold Walters & family (Nevis)
Derek Walters & family (Nevis)
Frank Walters & family (USA)
Philemon Walters & family (USA)

Sisters: Janet Angel-Milliard & family (Curacao)
Angela Milliard (Aruba)
Sheryl Duzanson
Irona Arrindell & family
Doreen Thompson & family (Nevis)
Jocelyne Liburd & family (Nevis)
Sheryl Rawlins & family (St. Kitts)
Joan Glasford & family (USA)
Special sister-in-law: Olivia Milliard-Pompier and family (Aruba)

Aunts & Uncles: Elesteen Milliard & family (Holland)
Ferdinand Milliard & family (Curacao)
Cyril Milliard & family (Curacao)
Lionel Milliard & family (Aruba)

All his cousins, nieces and nephews

Former spouses: Judith Albertus,
Belgica Castillo

Old neighbors: Families Martijn, Wilson, Philips, Panthophlet, Labasti, de Windt, Sommerville.

Close friends: Anita Martijn, Ramon "Bliengs" Wilson, Tony "Cow" Arrindell, Paul "Chickenfoot" van Heynigen, Guy Viapree, Freddy Molina, Carl Milton, Ricky Wilson, Carlos Muller, Elvis James and many more too numerous to mention

Former colleagues: Tamarijn, Manchebo, Concord & Cattle Baron.

Further related to: Dossett, James, Schmidt, Rojer, Garcia, Lamarre, Angel, Van Zanten, Rivera, Mathew, Patrick in Aruba, Curacao, St. Eustatius, St. Maarten, USA and The Netherlands

The funeral service will take place on Tuesday June 25, 2013 at the San Nicolas Seventh-day Adventist Church (next to Valero Essoville). The body will be laid out from 2 pm; the memorial service will begin at 4 pm. The internment will take place at the Central Cementary Sabana Basora.

Address for condolences: Nijhoffstraat 51

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Precious in the sight of the Lord is the death of his saints."
Psalm 116:15

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento di

Romana Felecita Angela-Winterdaal



Cariñosamente yama Chita of Wela
28-02-1934 †19-06-2013
Na nomber di :

Su casa:
Cornelis "Nis" Angela (ex B-28)

Su yuinan:
Robby Angela y Anita Croes y famia na Hulanda
Albert "Bob" Angela (B-19) y Edith Isabella y famia
Shirley Angela y famia na Hulanda
Johnny y Julieta Angela-Dirksz y famia
Hubert "Ibi" y Jasmine "Jazz" Angela-Croes y famia
Norma "Jeany" y Rudolfo "Rudy"
Koolman-Angela y famia

Nieto y nietanan
: Gregory Angela, Bianca Ramirez, Darlisa Angela, Anastacia Angela, Daniela Angela, Maria Jose Bruges, Marielba Bruges, Daisiree Dania, Vanessa Dania, Johnny Angela, Jaisca Angela, Nathalie Bernabela, Jerremy Bislik, Julaisca Rodriguez-Angela, Jais Angela, Jowell Bislik, Joshua Helder, Jake Angela, Joanne Winklaar, Angelo Winklaar, Jeantalla Winklaar, Richinel Koolman, Oscalina D'lisle

Bisanieto y bisanietanan:
Dwayne Angela, Dwayenne Angela, Gregory Angela, Emelin Angela, Zoë, Marjelly, Ishware, Shirdaisha, Ajahya, Jahlani y Jahnessa Dania, Demon, Shanna y Lishanna Angela, Jaydrick y Jurainy Winterdaal, Nigel Trimon, Jedwin y Jeseiny Rodriguez, Jennely Winklaar, Igorson Ras, Andyleen Everon, Xeannegelly Winklaar, Xionelly Winklaar, Jayrich Koolman.

Su Rumannan:
Sra.viuda Olinda y + Luis Anthony-Winterdaal y famia, †Brigida y + Otis Buddy-Winterdaal y famia, Ireno y Irma Winterdaal-Angela y famia
Nico y Aura Caraballo-Henriquez y famia, †Luisito Caraballo
Maria Luisa Caraballo, Chana y Norwin Wanga- Caraballo y famia
Jenny y Tio Sherwood y famia, †Zacharia de Cuba y Reina Ras y famia
Betty y Cinthy de Cuba y famia, Thomas de Cuba y famia

Su swa y cuñanan:
Sra.viuda Theresita Medford-Angela y famia na St.Vincent Irma y Ireno Winterdaal y famia, Sra.viuda Lidia Garcia-Angela y famia, †Mathias "Mai" Angela y famia, Norma Angela y famia
Pedro Angela y famia, †Andres Angela, Elsa Angela y famia na Hulanda
†Jais Angela, Olinda Schwengle- Angela y famia na Hulanda
Yolanda y Joseph Spellen-Angela y famia, †Rosimbo y Patsy Angela-Slater y famia, Sra.viuda Rosilia Sutherland-Angela y famia na Hulanda

Su enfermera:
Selenne Ramouthar-Rasmijn

Su sobrina y sobrinonan, prima y primonan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan, amigo y amiganan, conociman
Demas famia: Winterdaal, Angela, Croes, Dirksz, Isabella, Koolman, Dania, Ramirez, Bruges, Bernabella, Bislik, Trimon, Rodriguez, Helder, Winklaar, D'lisle, Ras, Boekhoudt, Buddy, Caraballo, Wanga, Sherwood, Anthony, Henriquez, Colina, Ahlip, Lacle, Reed, v/d Berg, Winterdal, Franken, Gomez, Ventura, Brito, Werleman, Paaterson, Rojas, Cardoze, de Cuba, Dijkhoff, Paescg, Giel, Medford, Garcia, Schwengle, Spellen, Petit, Slater, Hoek, Sutherland, Martina, Arendsz, Peterson, Chung, Paulina, Morris, Coffee, Abraham, Gumbs, Wong, Richardson, Louis, Cariotte, Kock, Bislip, Simmons, Krozendijk, Everon, Cuello, Dangon, Beltran, v/d Biezen, Mendoza, Feliciana, Lopez, Wernet y Luidens

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 25 di juni 2013 na misa cristo Rey na Brazil di 1'or pa 3'or di atardi, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 24 di juni di 7'or pa 9'or di anochi.



Biba cada momento

"The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Francisco D. Garlejo

Left to mourn are his:

wife:	Noemi H. Garlejo
children:	Clifford H. Garlejo, Franklin H. Garlejo Francis H. Garlejo
families:	Garlejo, Haducana, Delinila Hansel Pineda & family, Manolo Fuentes & family, Edmund Lagmay & family, Teophine Atijera & family Maybel Arce & family, Josephine Magalona & family

Marriott Collegues, The Filipino Community
Aruban and Colombian friends

The funeral will take place in the Philippines.

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home – Cumana
Av. E.J. "Watty" Vos 44
Sunday, June 23, 2013 from 7 to 9 pm
Monday, June 24, 2013 from 7 to 9 pm

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante malesa, fayesimento y entiero di



Alberto Kock
mihor conoci como Betto, Mo Betto of Padu

Un gradicimento ta bay na esnan cu a manda flor, krans y yamadanan di telefon, na dokternan y enfermeronan di Dr. H. Oduber Hospitaal. Tambe na Chichi y Ina.

Alabes nos ta invita boso pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima cual lo tuma lugar diamars 25 di juni, diahuebs 27 di juni y diasabra 29 di juni pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas; Pavia # 6

Relaciona cu celebracion Dia di Dera Gay: Cultura, historia y identidad propio ta balornan sagrado di un pueblo cu ta bayendo perdi bao di e gobierno actual

PA por forma un fundeshi cultural fuerte y un identidad nacional firme, un pais mester enfoca riba balor di su cultura. Durante e 8 añanan di Gabinete Oduber un maneho dinamico y consistente a ser implementa riba tereno cultural. Esaki tabata encera creacion di un sociedad integral, caminda a pone atencion special na cultura, idioma, historia di Aruba y nos Parke Nacional. Galerianan di arte, museonan numismatico, historico cultural y arqueologico a keda reactiva door di gobierno y esaki cu e meta pa engrandece cultura y historia di nos pais. Alabes e gobierno di MEP – cu ya na 1976 a percura pa introduci e ortografia etimologico di nos dushi Papiamento - na 2003 a percura pa Papiamento bira nos idioma oficial, banda di esun Hulandes.

Nos tur por corda ainda con durante 8 aña e celebracion di nos fiestanan nacional tabata wordo fomenta grandemente door di gobierno y pueblo tabata responde masalmente door di acudi na tur e actividadnan cultural. Gabinete Oduber y en special ex-ministro Ramon Lee a duna empuhe y sosten enorme na tur e celebracionnan nacional, entre otro Dia di Betico, Dia di Himno y Bandera, Dande y Dera Gay. Fuera di esey, e Feria Patriotico, e Contacto Cultural y Feria Multicultural tabata celebracionnan cu tambe a haya gran acogida den e comunidad Arubano.

Sinembargo desde 2009 pa awor nos por mira con e consciencia di nos pueblo pa loke ta e celebracionnan cultural y folklorico a disminui drasticamente, ya cu e gobierno actual mes no ta mustra gran interes pa fomenta esaki. Locual ta e cultura y folklore cu antes tabata vibra den nos pueblo awe practicamente no t'ey mas. Y awe riba Dia di San Juan, Dia di celebracion di Dera Gay, pueblo un biaha mas ta sinti cu nos gobernantenan actual no tin ningun interes pa duna empuhe na e celebracion di pueblo aki. Sinembargo partido MEP ta compromete su mes cu asina cu e drenta gobierno proximamente e celebracionnan cultural lo ser reactiva y poni bek na e nivel cu el a ser laga atras na 2009. Esaki ta un compromiso solido cu MEP tin cu e pueblo aki. Pueblo Arubano, pasa awe un feliz Dia di Dera Gay.

Manera ya ta birando un tradicion

Agencia di Mercadeo y Publicidad, NOW a organisa su Mid-Summer Pow Wow Now

E conocido agencia di mercadeo y publicidad, NOW dos bes pa aña ta organisa, loke a bira conoci como Pow Wow Now, cu ta un fiesta organisa pa Indjannan Mericano, como Mid-Summer riba e dia cu mas solo di aña. Esaki ta ser celebra, cu biale, canto, bebemento, papia y sigur pa estrecha e lazonan mas ainda di amistad.

E aña aki no tabata un excepcion, unda nos por a mira e biaha aki, presencia di e.o. Minister di Cultura, Michelle Hooyboer Winklaar y varios otro invitado, e.o. Alex Nieuwmeyer, conocido hotelero na Aruba. E tabata un encuentro masha ameno, unda mayoria a keda te ora solo a baha banda di 7.55.

